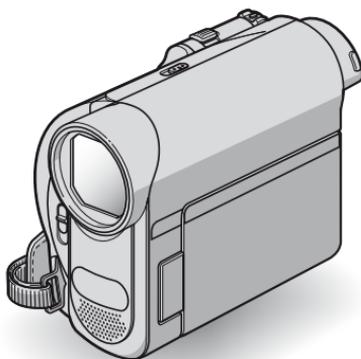


Digitale Videokamera

HANDYCAM®

Bedienungsanleitung

DCR-HC51E/HC52E/ HC53E/HC54E



Vorbereitungen 8



Aufnahme/
Wiedergabe 17

Menüsystem 28

Überspielen/Bearbeiten 44

Verwenden eines
Computers 48

Störungsbehebung 52

Weitere Informationen 60

Kurzreferenz 71

Bitte zuerst lesen!

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG

Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Schützen Sie Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

ACHTUNG

Ersetzen Sie die Batterie bzw. den Akku ausschließlich durch eine Batterie bzw. einen Akku des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

FÜR KUNDEN IN EUROPA

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMC-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

Hinweis

Wenn eine Datübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das i.LINK-Kabel, und schließen Sie es wieder an.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



**Entsorgung von
gebrauchten Batterien und
Akkus (anzuwenden in den
Ländern der Europäischen
Union und anderen
europäischen Ländern mit
einem separaten
Sammelsystem für diese
Produkte)**

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Hinweise zur Verwendung

Die mit dem Camcorder gelieferten Handbücher

- „Bedienungsanleitung“ (dieses Handbuch)
- Beim DCR-HC53E/HC54E „Erste Schritte (First Step Guide)“ zum Anschließen des Camcorders an einen Computer und Verwenden der mitgelieferten Software (auf der mitgelieferten CD-ROM)

Für diesen Camcorder geeignete Kassetten

- Sie können Mini-DV-Kassetten mit der Markierung ^{Mini} DV verwenden. Der Camcorder ist nicht mit der Cassette Memory-Funktion kompatibel (S. 61).

Verwenden des Camcorders

- Halten Sie den Camcorder nicht an den folgenden Teilen:

Bitte zuerst lesen! (Fortsetzung)



Sucher



Akku



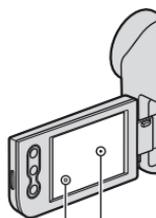
LCD-Bildschirmträger

- Der Camcorder ist nicht staub-, spritzwasser- oder wassergeschützt. Schlagen Sie dazu unter „Betrieb und Pflege“ (S. 64) nach.
- Wenn Sie den Camcorder über Kommunikationskabel an ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker richtig herum einstecken. Wenn Sie den Stecker mit Gewalt falsch herum einstecken, wird der Anschluss beschädigt und es kann zu einer Fehlfunktion des Camcorders kommen.

Hinweise zu den Menüoptionen, zum LCD-Bildschirmträger, Sucher und Objektiv

- Abgeblendete Menüoptionen stehen unter den aktuellen Aufnahme- bzw. Wiedergabebedingungen nicht zur Verfügung.
- Der LCD-Bildschirm und der Sucher werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt, so dass der Anteil der effektiven Bildpunkte bei über 99,99 % liegt. Dennoch können schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (weiß, rot, blau oder grün) permanent auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher zu sehen sein. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren

zurück und haben keinen Einfluss auf die Aufnahmequalität.



Schwarzer Punkt

Weißer, roter, blauer oder grüner Punkt

- Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Richten Sie den Camcorder nicht auf die Sonne. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen am Camcorder kommen. Nehmen Sie die Sonne nur bei mäßiger Helligkeit, wie z. B. in der Dämmerung, auf.

Einstellen der Sprache

- Zur Veranschaulichung der Bedienung des Camcorders sind die Bildschirmmenüs in dieser Anleitung in der jeweiligen Landessprache abgebildet. Ändern Sie gegebenenfalls die Sprache für die Bildschirmmenüs, bevor Sie den Camcorder verwenden (S. 13).

Hinweise zur Aufnahme

- Machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme, um sicherzugehen, dass Bild und Ton ohne Probleme aufgenommen werden.
- Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des Camcorders, der Speichermedien usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme.

- Das Farbfernsehsystem hängt vom jeweiligen Land oder der Region ab. Um Ihre Aufnahmen auf einem Fernsehschirm wiedergeben zu können, benötigen Sie ein PAL-Fernsehgerät.
- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.

Zu dieser Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen des LCD-Bildschirms und des Suchers wurden mit einer digitalen Standbildkamera aufgenommen und sehen daher möglicherweise etwas anders aus.
- Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen das Modell DCR-HC54E. Der Modellname ist an der Unterseite des Camcorders angegeben.
- Design und Spezifikationen von Aufnahmemedien und Zubehör unterliegen unangekündigten Änderungen.

Hinweis zum Carl Zeiss-Objektiv

Der Camcorder ist mit einem Carl Zeiss-Objektiv ausgestattet, einer gemeinsamen Entwicklung von Carl Zeiss, Deutschland, und der Sony Corporation. Dieses Objektiv ermöglicht eine hervorragende Bildqualität. Bei diesem Objektiv kommt das MTF*-Messsystem für Videokameras zum Einsatz. Die Qualität des Objektivs entspricht der bewährten Qualität der Carl Zeiss-Objektive.

* MTF steht für Modulation Transfer Function. Der Wert gibt die Lichtmenge an, die vom Motiv in das Objektiv gelangt.

Inhalt

Bitte zuerst lesen!	2
Hinweise zur Verwendung	3

Vorbereitungen

Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	8
Schritt 2: Laden des Akkus	9
Schritt 3: Einschalten und Einstellen von Datum und Uhrzeit	12
Wechseln der Sprache	13
Schritt 4: Vornehmen von Einstellungen vor der Aufnahme	14
Schritt 5: Einlegen einer Kassette	16



Aufnahme/ Wiedergabe

Problemloses Aufnehmen/ Wiedergeben (Easy Handycam)	17
Aufnahme	19
Zoomen	20
Aufnahmen in dunkler Umgebung (NightShot plus).....	20
Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen	21
Aufnahmen im Spiegelmodus	21
Wiedergabe	22
Verwenden der Hilfsfunktionen (EINST.HILFE)	23
Suchen nach dem Startpunkt	24
Suchen nach der letzten Szene der zuletzt gemachten Aufnahme (END SEARCH)	24
Manuelles Suchen (EDIT SEARCH)	24
Überprüfen der zuletzt aufgezeichneten Szenen (Aufnahmerückschau)	25
Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehschirm	26

Menüsystem

Auswählen von Menüoptionen	28
Über die Funktionstasten abrufbare Optionen	29
Menüoptionen	36
Menü  MAN.EINST	37
– BILDEFFEKT	
Menü  KAM. EINST	38
– DIG. ZOOM/BREITBILD/ STEADYSHOT usw.	
Menü  WIEDG SET./  VCR EINST.	39
– TON-MIX	
Menü  LCD/SUCHER	40
– LCD-BEL./LCD-FARBE/SUCHER BEL usw.	
Menü  KASS EINST	41
– AUFNMOD/TONMODUS/REST	
Menü  SETUP-MENÜ	42
– USB-STREAM/LANGUAGE usw.	
Menü  SONSTIGES	42
– WELTZEIT usw.	

Überspielen/Bearbeiten

Überspielen auf einen Videorecorder oder einen DVD-/HDD-Recorder	44
Aufnehmen von Bildern von einem Videorecorder usw. (DCR-HC52E/ HC54E).....	46

Verwenden eines Computers

Möglichkeiten mit einem Windows- Computer (DCR-HC53E/54E)	48
Installieren der Anleitung „Erste Schritte“ und der Software (DCR- HC53E/54E)	49
Anzeigen der Anleitung „Erste Schritte“ (DCR-HC53E/54E)	51

Störungsbehebung

Störungsbehebung	52
Warnanzeigen und -meldungen	58

Weitere Informationen

Verwenden des Camcorders im Ausland	60
Wartung und Sicherheitsmaßnahmen	61
Geeignete Kassetten	61
Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku	62
Informationen zu i.LINK	63
Hinweise zum Verwenden des Camcorders	64
Technische Daten	68

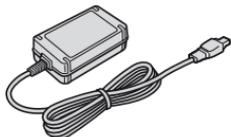
Kurzreferenz

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	71
Anzeigen beim Aufnehmen/Wiedergeben	74
Index	77

Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Teile mit dem Camcorder geliefert wurden. Die Zahl in Klammern gibt jeweils die Anzahl des mitgelieferten Teils an.

Netzteil (1) (S. 9)



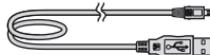
Netzkabel (1) (S. 9)



A/V-Verbindungskabel (1) (S. 26, 44)



USB-Kabel (1)
(DCR-HC53E/HC54E) (S. 72)



Akku NP-FH30 (1) (S. 9, 62)



CD-ROM „Handycam Application Software“ (1) (DCR-HC53E/54E)(S. 48)

Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)
(1)

Schritt 2: Laden des Akkus (Fortsetzung)

Hinweise

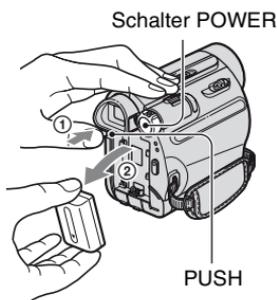
- Halten Sie zum Lösen des Netzteils von der Buchse DC IN den Camcorder fest und ziehen Sie am Gleichstromstecker.

Anschließen an eine externe Stromquelle

Sie können den Camcorder über die Netzsteckdose mit Strom versorgen, indem Sie dieselben Anschlüsse vornehmen wie zum Laden des Akkus. In diesem Fall wird der Akku nicht entladen.

So nehmen Sie den Akku ab

- ① Schalten Sie den Camcorder aus und drücken Sie PUSH.
- ② Nehmen Sie den Akku in Pfeilrichtung ab.

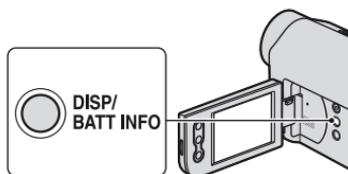


Aufbewahren des Akkus

Entladen Sie den Akku vollständig, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden wollen (S. 62).

So überprüfen Sie die Akkurestladung (Akkuinformationen)

Schieben Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG) und drücken Sie DISP/BATT INFO.



Nach einer Weile werden die ungefähre Aufnahmedauer und die Akkuinformationen etwa 7 Sekunden lang angezeigt. Sie können die Akkuinformationen bis zu 20 Sekunden lang anzeigen lassen, indem Sie DISP/BATT INFO erneut drücken, solange die Informationen angezeigt werden.

Akkurestladung (Näherungswert)



Aufnahmekapazität (Näherungswert)

Sie können die Akkurestladung auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen.

Anzeige	Status
	Ausreichend Restladung
	Akku schwach, Aufnahme/Wiedergabe endet bald.
	Tauschen Sie den Akku gegen einen vollständig geladenen Akku aus oder laden Sie den Akku.

Ladedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) beim vollständigen Laden eines vollständig entladenen Akkus.

Akku	Ladedauer
NP-FH30 (mitgeliefert)	115
NP-FH50	135

Akku	Ladedauer
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Aufnahmedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Akku	Dauer bei kontinuierlicher Aufnahme	Dauer bei normaler Aufnahme*
NP-FH30 (mitgeliefert)	95	45
	110	55
NP-FH50	155	75
	180	90
NP-FH70	330	165
	395	195
NP-FH100	760	380
	890	445

* Die Angaben für die normale Aufnahme gelten, wenn Sie beim Aufnehmen die Aufnahme wiederholt starten/stoppen, zoomen und das Gerät ein- und ausschalten.

Hinweise

- Gemessen unter folgenden Bedingungen:
Obere Zeile: Aufnahme mit LCD-Bildschirm.
Untere Zeile: Aufnahme mit Sucher bei geschlossenem LCD-Bildschirmträger.

Wiedergabedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Akku	LCD-Bildschirmträger aufgeklappt	LCD-Bildschirmträger zugeklappt
NP-FH30 (mitgeliefert)	105	135
NP-FH50	170	220
NP-FH70	370	465
NP-FH100	845	1065

Hinweise zum Akku

- Schieben Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG), bevor Sie den Akku austauschen.
- In den folgenden Fällen blinkt die Ladeanzeige CHG während des Ladevorgangs oder die Akkuinformationen (S. 10) werden nicht richtig angezeigt:
 - Der Akku wurde nicht richtig angebracht.
 - Der Akku ist beschädigt.
 - Die Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen (betrifft nur die Akkuinformationen).
- Der Camcorder wird nicht über den Akku mit Strom versorgt, solange das Netzteil an die Buchse DC IN des Camcorders angeschlossen ist, auch wenn das Netzkabel nicht in die Netzsteckdose eingesteckt ist.

Hinweise zur Lade-/Aufnahme-/Wiedergabedauer

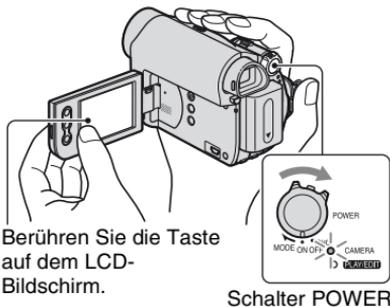
- Die Angaben gelten bei einer Betriebstemperatur des Camcorders von 25 °C. (Die empfohlene Betriebstemperatur liegt zwischen 10 und 30 °C.)
- Bei niedrigen Temperaturen verkürzen sich die Aufnahme- und die Wiedergabedauer mit dem Camcorder.
- Je nach Betriebsbedingungen des Camcorders sind die Aufnahme- und die Wiedergabedauer möglicherweise kürzer als angegeben.

Hinweise zum Netzteil

- Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb des Camcorders zu einer Fehlfunktion kommt.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn nur wenig Platz vorhanden ist, z.B. zwischen einer Wand und Möbelstücken.
- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils bzw. den Akkukontakt nicht mit einem Metallgegenstand kurz. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Auch wenn der Camcorder ausgeschaltet ist, wird er immer noch mit Netzstrom versorgt, solange er über ein Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Schritt 3: Einschalten und Einstellen von Datum und Uhrzeit

Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, wenn Sie diesen Camcorder zum ersten Mal benutzen. Wenn Sie Datum und Uhrzeit nicht einstellen, erscheint der Bildschirm [UHR EINST.] jedes Mal, wenn Sie den Camcorder einschalten oder den Schalter POWER in eine andere Position stellen.

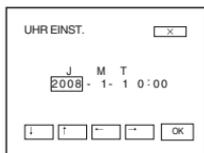


1 Halten Sie die grüne Taste gedrückt und schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, so dass die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

CAMERA: Aufnehmen auf Band.

PLAY/EDIT: Wiedergeben oder Bearbeiten von Bildern.

Der Bildschirm [UHR EINST.] erscheint.



2 Stellen Sie mit \downarrow / \uparrow die Option [J] (Jahr) ein.

Sie können ein beliebiges Jahr bis zum Jahr 2079 eingeben.

3 Wechseln Sie mit \rightarrow zu [M] (Monat) und nehmen Sie mit \downarrow / \uparrow die Einstellung vor.

4 Wechseln Sie mit \rightarrow zu [T] (Tag), nehmen Sie mit \downarrow / \uparrow die Einstellung vor und gehen Sie zum Einstellen von Stunden und Minuten genauso vor.

5 Vergewissern Sie sich, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind, und berühren Sie dann \square OK.

Die Uhr beginnt zu laufen.

So schalten Sie den Camcorder aus

Schieben Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG).

So stellen Sie Datum und Uhrzeit erneut ein

Sie können das Datum und die Uhrzeit erneut einstellen, indem Sie \square FN \rightarrow [S. 2] \rightarrow [UHR EINST.] berühren (S. 28).

6 Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder **etwa 3 Monate lang** nicht verwenden, entlädt sich der integrierte Akku und die Datums- und Uhrzeiteinstellungen werden möglicherweise gelöscht. Laden Sie in diesem Fall den integrierten Akku und stellen Sie danach Datum und Uhrzeit erneut ein (S. 68).
- Um den Akku zu schonen, ist der Camcorder werkseitig so eingestellt, dass er sich nach etwa 5 Minuten automatisch ausschaltet, wenn er nicht bedient wird ([AUTO AUS], S. 42).

Tipps

- Datum und Uhrzeit werden während der Aufnahme nicht angezeigt, aber automatisch auf Band aufgezeichnet und können bei der Wiedergabe angezeigt werden. Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 33 unter [DATENCODE]. Im Easy Handycam-Modus können Sie nur [DATUM ZEIT] einstellen.
- Wenn die Tasten auf dem Berührungsbildschirm nicht richtig funktionieren, stellen Sie den Berührungsbildschirm ein (KALIBRIERUNG) (S. 66).

Wechseln der Sprache

Sie können die Sprache für die Bildschirmmenüs wechseln, so dass diese in der gewünschten Sprache angezeigt werden. Berühren Sie  → [MENU] →  (SETUP-MENÜ) → [ LANGUAGE] und wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

Schritt 4: Vornehmen von Einstellungen vor der Aufnahme

Öffnen der Objektivabdeckung

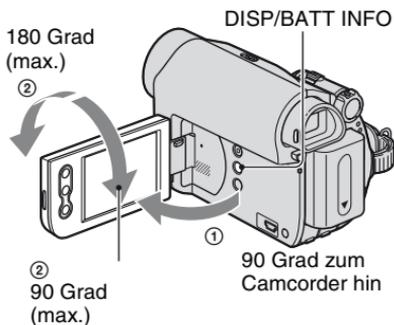
Schieben Sie den Schalter LENS COVER auf OPEN.



Stellen Sie den Schalter LENS COVER nach dem Aufnehmen wieder auf CLOSE, um die Objektivabdeckung zu schließen.

Der LCD-Bildschirmträger

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf (①) und drehen Sie ihn in eine für die Aufnahme bzw. Wiedergabe geeignete Position (②).



Hinweise

- Achten Sie beim Aufklappen bzw. beim Einstellen des LCD-Bildschirmträgers darauf, nicht versehentlich Tasten auf dem LCD-Rahmen zu drücken.

Tipps

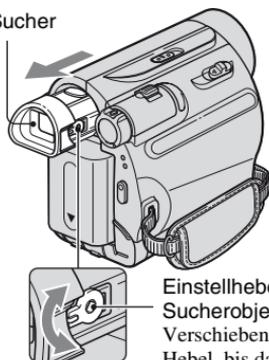
- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 180 Grad zur Objektivseite hin drehen, können Sie den LCD-Bildschirmträger mit nach außen weisendem LCD-Bildschirm zuklappen. Dies ist besonders bei der Wiedergabe nützlich.

- Unter [LCD HELL] (S. 33) wird erläutert, wie Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms einstellen können.
- Drücken Sie DISP/BATT INFO, um die Bildschirmanzeigen, wie z. B. die Akkuinformationen, ein- bzw. auszublenden.

Der Sucher

Sie können Bilder im Sucher betrachten, wenn Sie den Akku schonen wollen oder wenn das Bild auf dem LCD-Bildschirm schlecht zu sehen ist.

Sucher



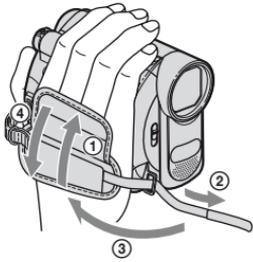
Einstellhebel des Sucherobjektivs
Verschieben Sie den Hebel, bis das Bild deutlich zu sehen ist.

Tipps

- Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung im Sucher können Sie über [LCD/SUCHER] - [SUCHER BEL] einstellen (S. 40).

Das Griffband

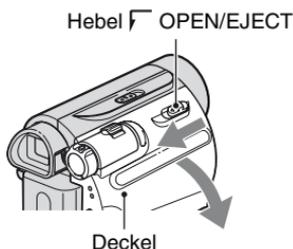
Ziehen Sie das Griffband an und halten Sie den Camcorder wie auf der Abbildung gezeigt.



Schritt 5: Einlegen einer Kassette

Sie können ausschließlich Mini-DV-Kassetten mit dem Logo ^{Mini} DV verwenden (S. 61).

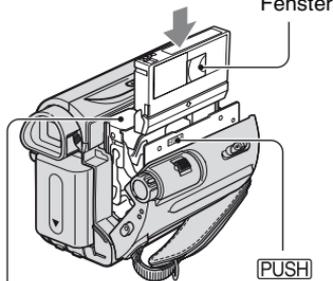
- 1** Schieben Sie den Hebel **OPEN/EJECT** in Pfeilrichtung, halten Sie ihn fest und öffnen Sie den Deckel.



Das Kassettenfach fährt automatisch heraus und öffnet sich.

- 2** Legen Sie eine Kassette mit dem Fenster nach außen ein und drücken Sie **PUSH**.

Drücken Sie leicht auf die Mitte des Kassettenrückens.



Kassettenfach

Das Kassettenfach gleitet automatisch wieder zurück.

Hinweise

- Schließen Sie das Kassettenfach nicht mit Gewalt, indem Sie auf die mit **DO NOT PUSH** gekennzeichnete Stelle drücken, während es zurückgleitet. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

- 3** Schließen Sie den Deckel.

So lassen Sie die Kassette auswerfen

Öffnen Sie wie in Schritt 1 beschrieben den Deckel und nehmen Sie die Kassette heraus.

Tipps

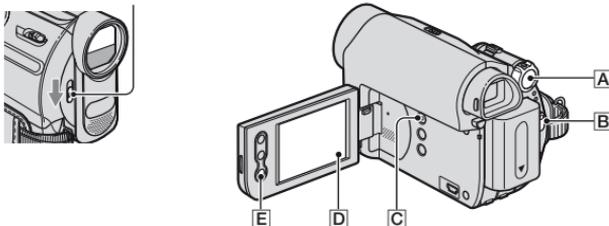
- Die Aufnahmedauer hängt von der Einstellung für [AUFNMOD] ab (S. 41).



Problemloses Aufnehmen/Wiedergeben (Easy Handycam)

Im Easy Handycam-Modus werden die meisten Kameraeinstellungen auf die optimalen Werte gesetzt, so dass Sie keine weiteren Einstellungen mehr vorzunehmen brauchen. Die Schrift wird auf dem Bildschirm zum besseren Lesen vergrößert dargestellt.

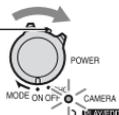
Öffnen Sie die Objektivabdeckung (S. 14).



Aufnahme

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER **A** mehrmals in Pfeilrichtung, so dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet.

Wenn der Schalter POWER **A** auf OFF(CHG) steht, halten Sie beim Betätigen des Schalters die grüne Taste gedrückt.



- 2 Drücken Sie EASY **C**.



EASY

EASY erscheint auf dem Bildschirm **D**.

- 3 Starten Sie mit REC START/STOP **B** (oder **E**) die Aufnahme.*

Die Anzeige **A** wechselt von [STBY] zu [AUFN]. Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie REC START/STOP erneut.

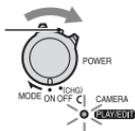
REC
START/
STOP**A**

* Im Easy Handycam-Modus können Sie nur im SP-Modus aufnehmen.

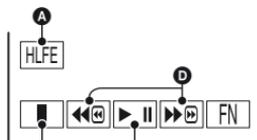
Wiedergabe

Schieben Sie den Schalter POWER [A] mehrmals in Pfeilrichtung, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet. Berühren Sie die Tasten auf dem Bildschirm [D] wie folgt.

Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, halten Sie beim Betätigen des Schalters die grüne Taste gedrückt.



Berühren Sie [D] und dann [C], um die Wiedergabe zu starten.



- A HLFE (S. 23)
- B Stopp
- C Wechsel zwischen Wiedergabe und Pause bei Berührung der Taste
- D Zurückspulen/Vorwärtsspulen

■ So beenden Sie den Easy Handycam-Modus

Drücken Sie erneut EASY [C]. EASY wird im Bildschirm ausgeblendet [D].

■ Im Easy Handycam-Modus einstellbare Menüoptionen

Berühren Sie [FN], um die einstellbaren Menüoptionen aufzurufen. Näheres zu den Einstellungen finden Sie auf Seite 28.

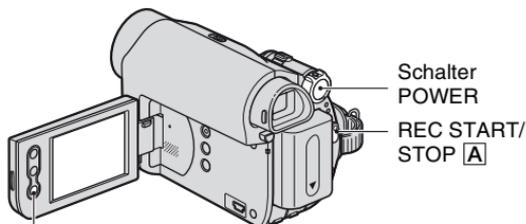
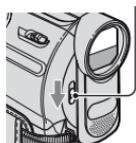
- Fast alle Einstellungen werden automatisch auf die Standardeinstellung zurückgesetzt (S. 36).
- Beenden Sie den Easy Handycam-Modus, wenn Sie Bilder mit Effekten oder bestimmten Einstellungen versehen wollen.

■ Im Easy Handycam-Modus nicht zur Verfügung stehende Tasten

Im Easy Handycam-Modus steht die Taste [Gegenlicht] (S. 21) nicht zur Verfügung. [Während Easy Handycam-Betrieb ungültig] erscheint, wenn Sie versuchen, eine Funktion auszuführen, die im Easy Handycam-Modus nicht zur Verfügung steht.

Aufnahme

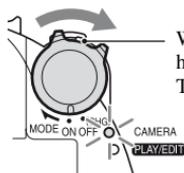
Öffnen Sie die Objektivabdeckung (S. 14).



REC START/STOP [B]

1

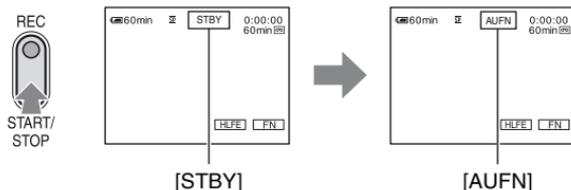
Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals in Pfeilrichtung, so dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet.



Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, halten Sie beim Betätigen des Schalters die grüne Taste gedrückt.

2

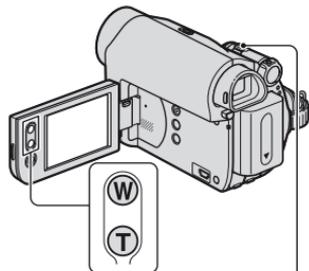
Drücken Sie REC START/STOP [A] (oder [B]).



Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie REC START/STOP [A] (oder [B]) erneut.

Zoomen

Mit dem Motorzoom-Hebel oder den Zoomtasten am LCD-Rahmen können Sie Bilder um das bis zu 40fache der Originalgröße vergrößern.



Größerer Blickwinkel:
(Weitwinkelbereich)



Nahaufnahme: (Telebereich)

Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel für einen langsamen Zoom nur leicht. Für einen schnelleren Zoom verschieben Sie den Hebel weiter.

Hinweise

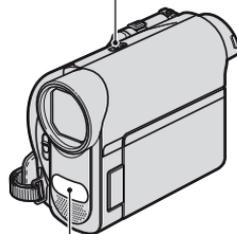
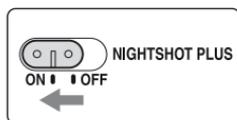
- Mit [STEADYSHOT] werden Unschärfen möglicherweise nicht wie gewünscht verringert, wenn der Motorzoom-Hebel auf der T-Seite (Telebereich) steht.
- Lassen Sie den Finger unbedingt auf dem Motorzoom-Hebel. Andernfalls wird das Betriebsgeräusch des Motorzoom-Hebels möglicherweise mit aufgezeichnet.
- Mit den Zoomtasten am LCD-Rahmen können Sie die Zoomgeschwindigkeit nicht ändern.

- Der Mindestabstand zwischen Camcorder und Motiv, der für eine scharfe Fokussierung erforderlich ist, liegt im Weitwinkelbereich bei etwa 1 cm und im Telebereich bei etwa 80 cm.

Tipps

- Stellen Sie [DIG. ZOOM] ein (S. 38), wenn Sie einen größeren Zoomfaktor als 40 x verwenden möchten.

Aufnahmen in dunkler Umgebung (NightShot plus)



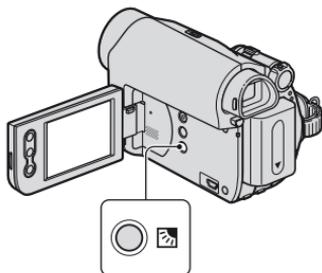
Infrarotstrahler

Stellen Sie den Schalter NIGHTSHOT PLUS auf ON. (☑ und [„NIGHTSHOT PLUS“] werden angezeigt.)

Hinweise

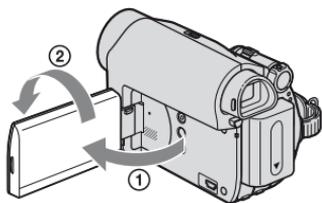
- Bei NightShot plus wird mit Infrarotlicht aufgenommen. Achten Sie deshalb darauf, den Infrarotstrahler nicht mit den Fingern oder Gegenständen abzudecken. Wenn ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) angebracht ist, nehmen Sie es ab.
- Stellen Sie den Fokus manuell ein ([FOKUS], S. 29), wenn der Autofokus nicht korrekt funktioniert.
- Verwenden Sie NightShot plus nicht an hellen Orten. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen



Zum Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen drücken Sie  (Gegenlicht), so dass  angezeigt wird. Um die Gegenlichtkompensation auszuschalten, drücken Sie  (Gegenlicht) erneut.

Aufnehmen im Spiegelmodus



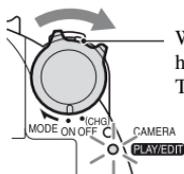
Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf (1) und drehen Sie ihn um 180 Grad zur Objektivseite hin (2).

Tipps

- Auf dem LCD-Bildschirm erscheint das Bild als Spiegelbild. Aufgenommen wird es jedoch normal.

Wiedergabe

- 1 **Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals in Pfeilrichtung, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.**

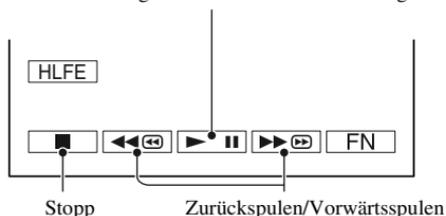


Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, halten Sie beim Betätigen des Schalters die grüne Taste gedrückt.

- 2 **Starten Sie die Wiedergabe.**

Berühren Sie , um die Kassette an die gewünschte Stelle zurückzuspulen, und dann , um die Wiedergabe zu starten.

Wechsel zwischen Wiedergabe und Pause* bei Berührung der Taste



* Die Wiedergabe stoppt automatisch, wenn sich der Camcorder länger als 3 Minuten im Pausenmodus befindet.

So stellen Sie die Lautstärke ein

Berühren Sie → [S. 1] → [LAUTST.] und berühren Sie dann / , um die Lautstärke einzustellen.

So können Sie während der Wiedergabe eine Szene suchen

Berühren Sie / während der Wiedergabe (Bildsuchlauf) oder / während des Vorwärts- oder Zurückspulens (Zeitraffer) eine Zeit lang.

Tipps

- Für die Wiedergabe stehen verschiedene Modi zur Verfügung ([VAR. GSCHW], S. 34).

Verwenden der Hilfsfunktionen (EINST.HILFE)

Sie können die gewünschten Einstellbildschirme mithilfe der Hilfsfunktionen (EINST.HILFE) problemlos auswählen.



Der Camcorder verfügt über die folgenden 2 Hilfsfunktionen.

AUFN.HILFE: Ruft Einstellbildschirme für die Aufnahme auf.

DISP.HILFE: Damit können Sie Informationen zu allen Anzeigen aufrufen, die auf dem LCD-Bildschirm erscheinen. Näheres dazu finden Sie auf Seite 76.

Im Easy Handycam-Modus nicht zur Verfügung stehende Einstellungen

Im Easy Handycam-Modus stehen einige Optionen nicht zur Verfügung. Wenn eine Einstellung nicht zur Verfügung steht, aber vorgenommen werden soll, berühren Sie [EINST], um eine Bildschirmanweisung aufzurufen. Beenden Sie wie in der Anweisung beschrieben den Easy Handycam-Modus und wählen Sie dann die Einstellung aus.

💡 Tipps

- Wenn [EINST] in Schritt 3 nicht angezeigt wird, befolgen Sie die Anweisung auf dem Bildschirm.

1 Berühren Sie [HLFE].

2 Wählen Sie die gewünschte Option aus.

Beispiel: Aufnahmen von Nachtszenen

Berühren Sie [AUFN.HILFE] → [WAHL SZENE] → [S. ↓]/[S. ↑], um [Erhält die Stimmung einer Nachtszene] aufzurufen.

3 Berühren Sie [EINST].

Der gewünschte Einstellbildschirm erscheint.

Nehmen Sie die Einstellungen nach Bedarf vor.

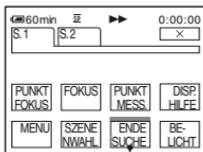
Suchen nach dem Startpunkt

Stellen Sie sicher, dass die Anzeige CAMERA leuchtet (S. 19).

Suchen nach der letzten Szene der zuletzt gemachten Aufnahme (END SEARCH)

[ENDE SUCHE] (END SEARCH) funktioniert nicht, wenn Sie die Kassette nach dem Aufnehmen auf Band haben auswerfen lassen.

Berühren Sie **[FN]** → [S. 1] und dann **[ENDE SUCHE]**.



Berühren Sie diese Taste erneut, um den Vorgang abzubrechen.

Die letzte Szene der zuletzt gemachten Aufnahme wird etwa 5 Sekunden lang wiedergegeben. Der Camcorder schaltet am Ende der letzten Aufnahme in den Bereitschaftsmodus.

Hinweise

- [ENDE SUCHE] funktioniert nicht korrekt, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

Tipps

- Diese Funktion steht auch zur Verfügung, wenn der Schalter POWER auf PLAY/EDIT gestellt ist.

Manuelles Suchen (EDIT SEARCH)

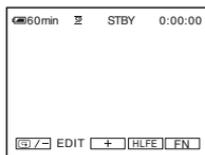
Sie können den Startpunkt für die nächste Aufnahme suchen und dabei die Bilder auf dem Bildschirm anzeigen lassen. Während der Suche wird kein Ton wiedergegeben.

1 Berühren Sie **[FN]** → [S. 1] → **[MENU]**.

2 Wählen Sie mit **[↓]** / **[↑]** die Option **[KAM. EINST]** und berühren Sie dann **[AUSF.]**.

3 Wählen Sie mit **[↓]** / **[↑]** die Option **[SUCHLAUF]** und berühren Sie dann **[AUSF.]**.

4 Wählen Sie mit **[↓]** / **[↑]** die Option **[EIN]** und berühren Sie dann **[AUSF.]** → **[X]**.



5 Berühren Sie **[G] / -** (rückwärts) / **[+]** (vorwärts) eine Zeit lang und lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der Sie die Aufnahme starten wollen.

Überprüfen der zuletzt aufgezeichneten Szenen (Aufnahmerückschau)

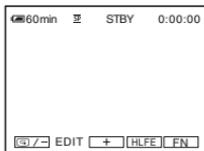
Sie können etwa 2 Sekunden der Szene anzeigen lassen, die Sie unmittelbar vor dem Stoppen des Bandes aufgenommen haben.

1 Berühren Sie  → [S. 1] → [MENU].

2 Wählen Sie mit  /  die Option  (KAM. EINST) und berühren Sie dann [AUSF.].

3 Wählen Sie mit  /  die Option [SUHLAUF] und berühren Sie dann [AUSF.].

4 Wählen Sie mit  /  die Option [EIN] und berühren Sie dann [AUSF.] → .

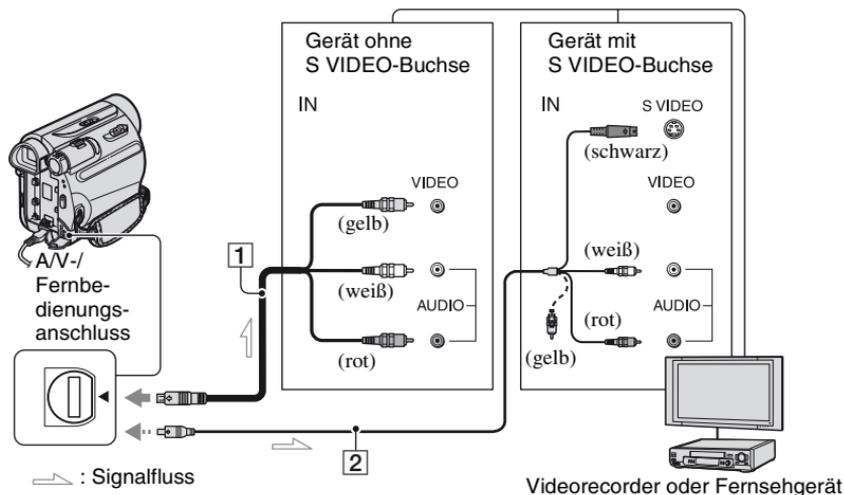


5 Berühren Sie .

Die letzten 2 Sekunden (ungefähr) der zuletzt aufgenommenen Szene werden wiedergegeben. Danach wechselt der Camcorder in den Bereitschaftsmodus.

Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehschirm

Sie können den Camcorder mit dem A/V-Verbindungskabel (1) oder einem A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (2) an die Eingangsbuchse eines Fernsehgeräts oder Videorecorders anschließen. Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 9). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.



1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

Zum Anschließen an die Eingangsbuchse eines anderen Geräts.

2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über ein A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO-Kabel an die Buchse S VIDEO anschließen, werden Bilder originalgetreuer reproduziert als mit dem mitgelieferten A/V-Kabel.

Schließen Sie den weißen und roten Stecker (linker/rechter Audiokanal) und den S VIDEO-Stecker (S VIDEO-Kanal) des A/V-Verbindungskabels an. Den gelben Stecker (Standardvideo) brauchen Sie nicht anzuschließen. Über die S VIDEO-Verbindung allein wird kein Ton ausgegeben.

💡 Tipps

- Sie können den Zeitcode auf dem Fernsehschirm anzeigen lassen, indem Sie [ANZ.AUSG.] auf [V-AUS/LCD] setzen (S. 42).

Wenn Sie den Camcorder über einen Videorecorder an das Fernsehgerät anschließen

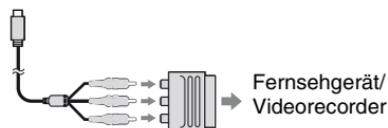
Schließen Sie den Camcorder an den LINE IN-Eingang am Videorecorder an. Stellen Sie den Eingangswählschalter am Videorecorder, falls vorhanden, auf LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 usw.).

Bei einem monauralen Fernsehgerät (nur eine Audioeingangsbuchse)

Verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den weißen (linker Kanal) oder roten Stecker (rechter Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät oder Videorecorder.

Wenn Ihr Fernsehgerät/Videorecorder über einen 21-poligen Adapter (EUROCONNECTOR) verfügt

Sie benötigen einen 21-poligen Adapter (gesondert erhältlich), wenn Sie den Camcorder zum Anzeigen von Bildern an ein Fernsehgerät anschließen wollen. Dieser Adapter ist nur für die Ausgabe geeignet.

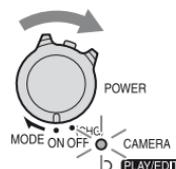


Auswählen von Menüoptionen

- 1** Schieben Sie den Schalter **POWER** mehrmals in Pfeilrichtung, so dass die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

Anzeige CAMERA: Einstellungen für Bandaufnahmen

Anzeige PLAY/EDIT: Einstellungen für Anzeige/Bearbeitung



- 2** Berühren Sie zum Auswählen der Menüoption den LCD-Bildschirm.

Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.

■ So verwenden Sie die Funktionstasten auf S. 1/S. 2/ S. 3

Nähere Erläuterungen zu den über die Tasten abrufbaren Optionen finden Sie auf Seite 29.

- ① Berühren Sie .
- ② Berühren Sie die gewünschte Seite.
- ③ Berühren Sie die gewünschte Taste.
- ④ Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus und berühren Sie dann → (Schließen).

🔊 Hinweise

- Bei einigen Einstellungen brauchen Sie nicht zu berühren.

■ So stellen Sie Menüoptionen ein

Nähere Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf Seite 36.

- ① Berühren Sie → [MENU] auf [S. 1].
Der Menüindexbildschirm erscheint.

- ② Wählen Sie das gewünschte Menü aus.
Berühren Sie / , um eine Option auszuwählen, und berühren Sie dann [AUSF.]. (In Schritt ③ und ④ gehen Sie genauso vor wie in Schritt ②.)

- ③ Wählen Sie die gewünschte Option aus.

- ④ Stellen Sie die Option ein.
Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, berühren Sie (Schließen), um den Menübildschirm auszublenden.
Jedes Mal, wenn Sie [RÜCK] berühren, wird der jeweils vorherige Bildschirm angezeigt.

■ So stellen Sie Menüoptionen im Easy Handycam-Modus ein

- ① Berühren Sie .
- ② Wählen Sie die gewünschte Taste aus.
- ③ Ändern Sie die Einstellung der Option.
Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, berühren Sie (Schließen).

🔊 Hinweise

- Beenden Sie den Easy Handycam-Modus, wenn Sie die Menüoptionen ganz normal einstellen wollen.

Über die Funktionstasten abrufbare Optionen

Welche Funktionstasten zur Verfügung stehen, hängt davon ab, welche Anzeige leuchtet und welche Bildschirmseite (S.) gerade angezeigt wird.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

Die im Easy Handycam-Modus verfügbaren Funktionen sind mit „*“ gekennzeichnet.

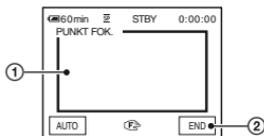
Näheres zum Auswählen von Optionen über die Tasten finden Sie auf Seite 28.

Wenn die Anzeige CAMERA leuchtet

[S. 1]

PUNKT FOKUS

Sie können ein Motiv fokussieren, das sich nicht in der Mitte des Bildes befindet.



① Berühren Sie im Rahmen die Stelle, auf die fokussiert werden soll.

F wird angezeigt.

② Berühren Sie [END].

Um den Fokus wieder automatisch einstellen zu lassen, berühren Sie [AUTO] oder setzen [FOKUS] auf [AUTO].

Hinweise

- Wenn Sie [PUNKT FOKUS] auswählen, wird [FOKUS] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

FOKUS

Sie können den Fokus manuell einstellen. Sie können diese Funktion auch auswählen, wenn Sie ein bestimmtes Motiv fokussieren wollen.



① Berühren Sie [MANUELL].

F wird angezeigt.

- ② Berühren Sie (Fokussieren naher Motive)/ (Fokussieren entfernter Motive), um den Fokus einzustellen. erscheint, wenn sich der Fokus nicht auf eine geringere Entfernung einstellen lässt. erscheint, wenn sich der Fokus nicht auf eine größere Entfernung einstellen lässt.
- ③ Berühren Sie .

Um den Fokus wieder automatisch einstellen zu lassen, berühren Sie [AUTO].

Hinweise

- Der Mindestabstand zwischen Camcorder und Motiv, der für eine scharfe Fokussierung erforderlich ist, liegt im Weitwinkelbereich bei etwa 1 cm und im Telebereich bei etwa 80 cm.

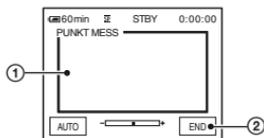
Tipps

- Motive lassen sich leichter scharfstellen, wenn Sie zunächst zum Fokussieren den Motorzoom-Hebel in Richtung T (Telebereich) und dann zum Einstellen des Zooms für die Aufnahme in Richtung W (Weitwinkelbereich) verschieben. Wenn Sie eine Nahaufnahme machen möchten, verschieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung W (Weitwinkelbereich) und stellen dann den Fokus ein.

Über die Funktionstasten abrufbare Optionen (Fortsetzung)

PUNKT MESS. (Flexible Punktbelichtungsmessung)

Sie können die Belichtung für das Motiv einstellen und fixieren, so dass die Aufnahme in ausreichender Helligkeit erfolgt, auch wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund sehr hoch ist, wie z. B. bei Motiven im hellen Scheinwerferlicht auf einer Bühne.



① Berühren Sie auf dem Bildschirm die Stelle, für die die Belichtung eingestellt und fixiert werden soll.

⇐ → erscheint.

② Berühren Sie [END].

Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [AUTO] oder setzen [BELICHT] auf [AUTO].

🔊 Hinweise

- Wenn Sie [PUNKT MESS.] auswählen, wird [BELICHT] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

DISP.HILFE (Display-Hilfe)*

Siehe Seite 76.

MENU

Siehe Seite 36.

SZENENWAHL

Mit der Funktion SCENE SEL. können Sie Bilder in verschiedenen Situationen mühelos aufnehmen.

▶ AUTOM.

Wählen Sie diese Option, wenn Sie Aufnahmen ohne die Funktion [SZENENWAHL] erstellen möchten.

DÄMMERUNG* (🌙)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie in der Dämmerung das sich mit größerer Entfernung verstärkende Halbdunkel festhalten wollen.



SONNE TIEF* (Sonnenauf-/untergang)



Wählen Sie diese Option, wenn Sie die Atmosphäre eines Sonnenauf- oder -untergangs festhalten wollen.



LANDSCHAFT* (🏞️)

Hiermit erzielen Sie klare Aufnahmen weit entfernter Motive. Beim Aufnehmen von Motiven durch ein Fenster oder einen Maschendraht verhindert diese Option außerdem, dass der Camcorder auf das Glas bzw. den Draht fokussiert.



PORTRÄT (Softporträt) (👤)

Mit dieser Option wird das Hauptmotiv, wie z. B. ein Mensch oder eine Blume, scharf eingestellt, während der Hintergrund leicht verschwommen aufgezeichnet wird.



SPOTLIGHT** (☹)

Mit dieser Option wird verhindert, dass bei hell beleuchteten Motiven Gesichter übermäßig blass erscheinen.



SPORT** (Sportmodus) (🏃)

Mit dieser Option werden Verwacklungen bei der Aufnahme von schnell bewegten Motiven minimiert.



SCHNEE** (☺)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie bei sehr hellem Licht oder in weißer Umgebung, wie z. B. auf einer Skipiste, aufnehmen. Andernfalls ist das Bild möglicherweise zu dunkel.



STRAND** (🏖)

Mit dieser Option wird verhindert, dass Gesichter in sehr hellem oder reflektiertem Licht, wie z. B. im Sommer am Strand, zu dunkel erscheinen.



* Nur weiter entfernte Motive können scharf eingestellt werden.

**Motive in der Nähe können nicht scharf eingestellt werden.

🔊 Hinweise

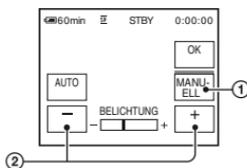
- Wenn Sie [SZENENWAHL] auswählen, wird [WEISSABGL.] deaktiviert.

ENDE SUCHE (END SEARCH)

Siehe Seite 24.

BELICHT

Sie können die Belichtung für ein Bild manuell einstellen. Stellen Sie die Helligkeit ein, wenn das Motiv zu hell oder zu dunkel ist.



- ① Berühren Sie [MANUELL].
⇄ erscheint.
- ② Berühren Sie [-]/[+] und stellen Sie die Belichtung ein.

Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [AUTO].

[S. 2]

BLENDE

Sie können die Bilder, die Sie gerade aufnehmen, mit den folgenden Effekten versehen.

- ① Wählen Sie den gewünschten Effekt im Bereitschaftsmodus (zum Einblenden) oder im Aufnahmemodus (zum Ausblenden) aus und berühren Sie dann [OK] → [X].
- ② Drücken Sie REC START/STOP.
Die Ein-/Ausblendeanzeige blinkt und erlischt nach dem Ein- bzw. Ausblenden.

Um die Funktion [BLENDE] zu deaktivieren, bevor sie ausgeführt wird, berühren Sie in Schritt ① [AUS]. Wenn Sie REC START/STOP einmal drücken, wird die Einstellung deaktiviert.



Über die Funktionstasten abrufbare Optionen (Fortsetzung)

WEISS



SCHWARZ



MOSAIK



S/W

Beim Einblenden geht das Bild nach und nach von Schwarzweiß in Farbe über. Beim Ausblenden geht das Bild nach und nach von Farbe in Schwarzweiß über.

WEISSABGL. (Weißabgleich)

Sie können die Farbbalance auf die Helligkeit der Aufnahmeumgebung einstellen.

▶ AUTO

Der Weißabgleich erfolgt automatisch.

AUSSN (☀)

Der Weißabgleich wird so vorgenommen, dass die Einstellung für folgende Aufnahmebedingungen geeignet ist:

- Außenaufnahmen
- Nachtszenen, Feuerwerk oder Neonreklamen
- Sonnenauf- oder -untergang
- Licht von Leuchtstoffröhren bei Tag

INNEN (☼)

Der Weißabgleich wird so vorgenommen, dass die Einstellung für folgende Aufnahmebedingungen geeignet ist:

- Innenaufnahmen
- Auf Parties oder in Studios, wo die Lichtverhältnisse rasch wechseln
- Im Licht von Videoleuchten in einem Studio oder im Licht von Natriumlampen oder glühlampenähnlichen farbigen Lampen

DIREKT (📷)

Der Weißabgleich erfolgt je nach Umgebungslicht.

- ① Berühren Sie [DIREKT].
- ② Richten Sie unter denselben Lichtverhältnissen, in denen auch das eigentliche Motiv aufgenommen werden soll, den Camcorder so auf ein weißes Objekt, wie z. B. ein Blatt Papier, dass dieses das Bild vollständig ausfüllt.
- ③ Berühren Sie .
 blinkt schnell. Wenn der Weißabgleich vorgenommen und der Weißwert gespeichert ist, hört die Anzeige auf zu blinken.

🔍 Hinweise

- Setzen Sie [WEISSABGL.] im Licht von weißen oder kalten weißen Leuchtstoffröhren auf [AUTO] oder [DIREKT].
- Wenn Sie [DIREKT] auswählen, halten Sie den Camcorder auf ein weißes Objekt gerichtet, solange  schnell blinkt.
-  blinkt langsam, wenn [DIREKT] nicht eingestellt werden konnte.
- Wenn [DIREKT] ausgewählt wurde und  nach dem Berühren von  weiter blinkt, setzen Sie [WEISSABGL.] auf [AUTO].
- Wenn Sie [WEISSABGL.] auswählen, wird [SZENENWAHL] deaktiviert.

💡 Tipps

- Wenn [AUTO] ausgewählt war und Sie den Akku gewechselt haben oder wenn Sie den Camcorder bei eingestellter [BELICHT] von drinnen nach draußen oder von draußen nach drinnen gebracht haben, wählen Sie [AUTO] und richten den Camcorder etwa 10 Sekunden lang auf ein nahes weißes Objekt. So erzielen Sie eine bessere Farbbalanceeinstellung.
- Wenn der Weißabgleich mit [DIREKT] vorgenommen wurde und Sie die Einstellungen unter [SZENENWAHL] ändern oder den Camcorder von drinnen nach draußen oder von draußen nach drinnen bringen, müssen Sie den Weißabgleich mit [DIREKT] erneut vornehmen oder korrigieren.

SIGNALTON*

► EIN

Wenn Sie die Aufnahme starten/stoppen oder den Berührungsbildschirm berühren, wird ein Signalton ausgegeben.

AUS

Der Signalton und der Auslöser-ton werden ausgeschaltet.

UHR EINST.*

Siehe Seite 12.

LCD HELL (LCD-Helligkeit)

Sie können die Helligkeit des LCD-Bildschirms einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

Stellen Sie die Helligkeit mit  /  ein.

Wenn die Anzeige PLAY/EDIT leuchtet

Sie können die Videofunktionstasten ( /  /  /  / ) auf jeder Seite (S.) verwenden.

[S. 1]

MENU

Siehe Seite 36.

LAUTST.* (Lautstärke)

Siehe Seite 22.

ENDE SUCHE (END SEARCH)

Siehe Seite 24.

DISP.HILFE (Display-Hilfe)*

Siehe Seite 76.

[S. 2]

DATENCODER*

Hiermit können Sie während der Wiedergabe Informationen (Datencode) anzeigen, die während der Aufnahme automatisch aufgezeichnet wurden.

► AUS

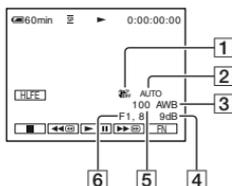
Der Datencode wird nicht angezeigt.

KAMDATEN (unten)

Die Kameraeinstell-daten werden angezeigt.

DATUM ZEIT

Datum und Uhrzeit werden angezeigt.



- 1 SteadyShot aus
- 2 Belichtung
- 3 Weißabgleich
- 4 Gain-Wert
- 5 Verschlusszeit
- 6 Blendenwert

🔍 Hinweise

- Wenn Sie als Datencode [DATUM ZEIT] einstellen, werden Datum und Uhrzeit im selben Bereich angezeigt. Wenn Sie ein Bild aufnehmen, ohne die Uhr eingestellt zu haben, werden [--:--:--] und [--:--:--] angezeigt.
- Im Easy Handycam-Modus können Sie nur [DATUM ZEIT] einstellen.

Über die Funktionstasten abrufbare Optionen (Fortsetzung)

SIGNALTON*

Siehe Seite 33.

UHR EINST.

Siehe Seite 12.

[S. 3]

VAR. GSCHW (Wiedergabe mit unterschiedlicher Geschwindigkeit)

Für die Wiedergabe von Filmen stehen verschiedene Modi zur Verfügung.

- ① Berühren Sie während der Wiedergabe die folgenden Tasten.

Zum	Berühren Sie
Ändern der Wiedergaberichtung*	 (Einzelbild)
Wiedergeben in Zeitlupe**	[▶ ZLUPE] So wechseln Sie die Richtung:  (Einzelbild) → [▶ ZLUPE]
Wiedergeben mit doppelter Geschwindigkeit	 (doppelte Geschwindigkeit) So wechseln Sie die Richtung:  (Einzelbild) →  (doppelte Geschwindigkeit)
Wiedergeben Bild für Bild	 (Einzelbild) während der Wiedergabepause. So wechseln Sie die Richtung:  (Einzelbild) während der Einzelbildwiedergabe.

* Oben, unten oder in der Mitte des Bildschirms erscheinen möglicherweise horizontale Linien. Dies ist keine Fehlfunktion.

** Bilder, die über die  DV-Schnittstelle (i.LINK) ausgegeben werden, können im Zeitlupe-Modus nicht störungsfrei wiedergegeben werden.

- ② Berühren Sie [ RÜCK] → .

Zum Zurückschalten in den normalen Wiedergabemodus berühren Sie  (Wiedergabe/Pause) zweimal (bzw. einmal bei Einzelbildwiedergabe).

🔔 Hinweise

- Der aufgezeichnete Ton ist nicht zu hören. Außerdem sind möglicherweise mosaikartige Nachbilder des zuvor wiedergegebenen Bildes zu sehen.

NV STRG (Nachvertonung)

Mit dem eingebauten Stereomikrofon (S. 71) können Sie ein im 12-Bit-Modus bespieltes Band (S. 41) nachvertonen, ohne den Originalton zu löschen.

🔔 Hinweise

- In folgenden Fällen ist eine Nachvertonung nicht möglich:
 - Bei einem im 16-Bit-Modus bespielten Band (S. 41)
 - Bei einem im LP-Modus bespielten Band
 - Wenn der Camcorder über ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist
 - Bei einem im 4CH MIC-Modus auf anderen Camcordern bespielten Band
 - Bei unbespielten Bandteilen
 - Bei einem Band, das in einem anderen Farbsystem als dem des Camcorders bespielt wurde (S. 60)
 - Wenn die Überspielschutzlasche an der Kassette auf SAVE gestellt ist (S. 61)
 - Bei im HDV-Format bespielten Bandteilen
- Wenn Sie zusätzlichen Ton aufnehmen, wird über die A/V-/Fernbedienungsanschluss kein Bild ausgegeben. Überprüfen Sie das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher.

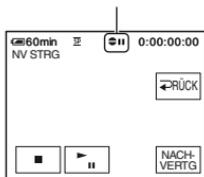
- Eine Nachvertonung ist nur bei einem mit diesem Camcorder bespielten Band möglich. Die Tonqualität verschlechtert sich möglicherweise, wenn Sie zusätzlichen Ton auf ein Band aufnehmen, das mit einem anderen Camcorder (einschließlich eines anderen DCR-HC51E/HC52E/HC53E/HC54E) bespielt wurde.

Aufnahmen von Ton

Legen Sie zunächst eine bespielte Kassette in den Camcorder ein.

- ① Betätigen Sie den Schalter POWER mehrmals, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.
- ② Berühren Sie (Wiedergabe/Pause), um die Wiedergabe zu starten, und berühren Sie die Taste an der Stelle, an der die Tonaufnahme beginnen soll, erneut.
- ③ Berühren Sie → [S. 3] → [NV STRG] → [NACHVERTG].

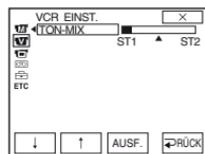
wird angezeigt.



- ④ Berühren Sie (Wiedergabe). Der Camcorder startet die Tonaufnahme über das eingebaute Stereomikrofon. erscheint, wenn während der Wiedergabe der Kassette zusätzlicher Ton auf Stereospur 2 (ST2) aufgezeichnet wird.
- ⑤ Berühren Sie (Stopp), wenn Sie die Aufnahme stoppen möchten. Wenn Sie weitere Szenen nachvertonen wollen, wählen Sie wie in Schritt ② beschrieben die Szenen aus und berühren dann [NACHVERTG].
- ⑥ Berühren Sie → .

So prüfen Sie den aufgenommenen Ton

- ① Lassen Sie das nachvertonte Band wiedergeben (S. 22).
- ② Berühren Sie → [S. 1] → [MENU].
- ③ Wählen Sie beim DCR-HC51E/HC53E die Option (WIEDG SET.) und beim DCR-HC52E/HC54E die Option (VCR EINST.), berühren Sie dann / , um [TON-MIX] auszuwählen, und berühren Sie schließlich [AUSF.].



- ④ Berühren Sie / , um die Balance zwischen dem Originalton (ST1) und dem zusätzlich aufgenommenen Ton (ST2) einzustellen, und berühren Sie dann [AUSF.].

Hinweise

- Standardmäßig wird der Originalton (ST1) ausgegeben.

AUFN. STRG
(Aufnahmesteuerung)
(DCR-HC52E/HC54E)

Siehe Seite 46.

LCD HELL (LCD-Helligkeit)

Siehe Seite 33.

Menüoptionen

- Welche Menüoptionen zur Verfügung stehen (●), hängt davon ab, welche Anzeige leuchtet.
- Im Easy Handycam-Modus werden die folgenden Einstellungen automatisch ausgewählt (S. 17).

	CAMERA	PLAY/EDIT	Easy Handycam
Menü  MAN.EINST (S. 37)			
BILDEFFEKT	●	●	AUS
Menü  KAM. EINST (S. 38)			
DIG. ZOOM	●	–	AUS
BREITBILD	●	–	4:3
STEADYSHOT	●	–	EIN
SUCHLAUF	●	–	AUS
NA-LICHT	●	–	EIN
Menü  WIEDG SET. (DCR-HC51E/HC53E)/  VCR EINST. (DCR-HC52E/HC54E) (S. 39)			
TON-MIX	–	●	–
Menü  LCD/SUCHER (S. 40)			
LCD-BEL.	●	●	HELL NORM.
LCD-FARBE	●	●	–
SUCHER BEL	●	●	HELL NORM.
BREITBILD	●	●	–
Menü  KASS EINST (S. 41)			
AUFNMOD (DCR-HC51E/HC53E)	●	–	<u>SP</u>
AUFNMOD (DCR-HC52E/HC54E)	●	●	<u>SP</u>
TONMODUS	●	–	12BIT
 REST	●	●	AUTOM.
Menü  SETUP-MENÜ (S. 42)			
USB-STREAM (DCR-HC53E/HC54E)	●	●	AUS
 LANGUAGE	●	●	●
DEMOMODUS	●	–	EIN
Menü  SONSTIGES (S. 42)			
WELTZEIT	●	●	–*
AUTO AUS	●	●	5 Min.
ANZ.AUSG.	●	●	LCD
HILFSRAHM.	●	–	AUS

* Der vor dem Wechsel in den Easy Handycam-Modus eingestellte Wert bleibt im Easy Handycam-Modus gültig.

– BILDEFFEKT

Die Standardeinstellung ist mit ► gekennzeichnet.
Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

BILDEFFEKT (Bildeffekt)

Sie können während der Aufnahme oder Wiedergabe Spezialeffekte auf das Bild anwenden.  erscheint.

► AUS

Die Funktion [BILDEFFEKT] wird nicht verwendet.

NEGATIV

Das Bild erscheint als Farbnegativ mit komplementären Farb- und Helligkeitswerten.



SEPIA

Das Bild erscheint in Sepiafarbtönen wie eine alte Fotografie.

S&W

Das Bild erscheint in schwarzweiß.

SOLARISIE.

Das Bild erscheint wie ein gemaltes Bild oder eine Grafik mit starkem Kontrast.



PASTELL*

Das Bild erscheint wie eine Pastellzeichnung in zarten Farben.



MOSAIK*

Das Bild erscheint mosaikartig.



* Steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.

Hinweise

- Mit Effekten versehene Wiedergabebilder werden nicht über die  DV-Schnittstelle (i.LINK) ausgegeben. Nur die Originalbilder können ausgegeben werden.
- Beim DCR-HC52E/HC54E: Extern eingespeiste Bilder können nicht mit Spezialeffekten aufbereitet werden.

Tipps

- Sie können mit Spezialeffekten aufbereitete Bilder mit einem anderen Videorecorder/DVD-Gerät usw. aufnehmen (S. 44).

Menü KAM. EINST

– DIG. ZOOM/BREITBILD/STEADYSHOT
USW.

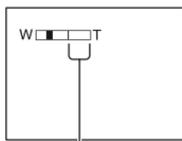
Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

DIG. ZOOM (Digitalzoom)

Sie können bis zur maximalen Einstellung zoomen, wenn Sie beim Aufnehmen auf Band einen mehr als 40fachen Zoom (Standardeinstellung) ausführen wollen. Beachten Sie, dass sich die Bildqualität verringert, wenn Sie den digitalen Zoom einsetzen.



Die rechte Seite des Balkens gibt den digitalen Zoombereich an. Der Zoombereich erscheint, wenn Sie den Vergrößerungsfaktor auswählen.

► AUS

Ein bis zu 40facher Zoom wird optisch ausgeführt.

80 ×

Ein bis zu 40facher Zoom wird optisch ausgeführt und ein bis zu 80facher Zoom wird digital ausgeführt.

2000 ×

Ein bis zu 40facher Zoom wird optisch ausgeführt und ein bis zu 2.000facher Zoom wird digital ausgeführt.

BREITBILD (Breitbildauswahl)

Sie können in dem Bildformat aufnehmen, das für den Bildschirm, auf dem die Aufnahmen angezeigt werden sollen, am besten geeignet ist.

Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät nach.

► 4:3

Standardeinstellung (für Aufnahmen, die auf einem 4:3-Fernsehgerät wiedergegeben werden sollen).

16:9FORMAT (16:9)

Ermöglicht Aufnahmen, die auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät im Vollbildmodus wiedergegeben werden können.

Anzeige auf dem LCD-Bildschirm/im Sucher mit der Einstellung [16:9FORMAT]



Anzeige auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät*



Anzeige auf einem Standardfernsehgerät**



* Das Bild erscheint in voller Größe, wenn das Breitbildfernsehgerät in den Vollbildmodus umschaltet.

** Bei der Wiedergabe im 4:3-Modus. Bei der Wiedergabe im Breitbildmodus erscheint das Bild so, wie es auf dem LCD-Bildschirm bzw. im Sucher angezeigt wurde.

STEADYSHOT

Mit dieser Funktion lassen sich Kameraerschütterungen ausgleichen (die Standardeinstellung ist [EIN]). Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [AUS] (), wenn Sie ein Stativ (gesondert erhältlich) oder ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) verwenden. Das Bild wirkt in diesem Fall natürlicher.

Menü WIEDG SET./ VCR EINST.

– TON-MIX

Beim DCR-HC51E/HC53E steht das Menü WIEDG SET., beim DCR-HC52E/HC54E das Menü VCR EINST. zur Verfügung.

SUCHLAUF

► AUS

 bzw.  wird auf dem LCD-Bildschirm nicht angezeigt.

EIN

 und  werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, so dass Sie die Funktionen EDIT SEARCH und Aufnahmerückschau (S. 24) ausführen können.

NA-LICHT (NightShot-Licht)

Wenn Sie für die Aufnahme die Funktion NightShot plus (S. 20) verwenden und [NA-LICHT] auf [EIN] (Standardeinstellung) setzen, so dass unsichtbare Infrarotstrahlen ausgegeben werden, erzielen Sie klarere Bilder.

Hinweise

- Decken Sie den Infrarotstrahler nicht mit den Fingern oder Gegenständen ab (S. 71).
- Wenn ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) angebracht ist, nehmen Sie es ab.
- Die maximale Entfernung des Motivs bei Aufnahmen mit [NA-LICHT] beträgt etwa 3 m.

Tipps

- Wenn Sie Motive in einer dunklen Umgebung aufnehmen, z. B. nachts oder bei Mondlicht, setzen Sie [NA-LICHT] auf [AUS]. Auf diese Weise werden die Farben des Bildes intensiver.

TON-MIX

Siehe Seite 35.

Menü LCD/SUCHER

– LCD-BEL./LCD-FARBE/SUCHER BEL usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

LCD-BEL. (LCD-Hintergrundbeleuchtung)

Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

► HELL NORM.

Standardhelligkeit.

HELL

Der LCD-Bildschirm wird heller.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] auswählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen.

LCD-FARBE

Sie können die Farben auf dem LCD-Bildschirm mit  /  einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.



Schwache Farben Kräftige Farben

SUCHER BEL (Sucher-Hintergrundbeleuchtung)

Sie können die Helligkeit des Suchers einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

► HELL NORM.

Standardhelligkeit.

HELL

Der Sucher wird heller.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] auswählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen.

BREITBILD (Breitbildanzeige)

Sie können einstellen, wie ein Bild im 16:9-Format im Sucher und auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, indem Sie [BREITBILD] auf [16:9FORMAT] setzen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

► LETTER BOX

Normale Einstellung (Standardanzeige)

STAUCHEN

Das Bild wird vertikal gestreckt, wenn die schwarzen Streifen, die im 16:9-Format oben und unten am Bildschirm erscheinen, nicht zu sehen sein sollen.

Menü KASS EINST

– AUFNMOD/TONMODUS/REST

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

AUFNMOD (Aufnahmemodus)

► SP (SP)

Aufnahmen im SP-Modus (Standard Play - Standardwiedergabe) auf eine Kassette.

LP (LP)

Verlängern der Aufnahmedauer um das 1,5fache im Vergleich zum SP-Modus (Long Play - Langzeitwiedergabe).

Hinweise

- Wenn Sie Aufnahmen im LP-Modus auf einem anderen Camcorder oder Videorecorder wiedergeben, können mosaikartige Bilder auftreten oder der Ton setzt aus.
- Wenn Sie auf einer Kassette im SP- und im LP-Modus aufnehmen, kann das Wiedergabebild verzerrt sein oder der Zeitcode beim Übergang zwischen den Szenen wird möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

TONMODUS

► 12BIT

Aufnahmen im 12-Bit-Modus (2 Stereotonspuren).

16BIT (16b)

Aufnahmen im 16-Bit-Modus (1 Stereotonspur mit hoher Qualität).

REST

► AUTOM.

In den folgenden Situationen wird die Bandrestanzeige etwa 8 Sekunden lang angezeigt:

- Wenn Sie den Schalter POWER auf PLAY/EDIT oder CAMERA stellen und eine Kassette eingesetzt ist.
- Wenn Sie  (Wiedergabe/Pause) berühren.

EIN

Die Bandrestanzeige wird immer angezeigt.

Menü SETUP- MENÜ

– USB-STREAM/LANGUAGE usw.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

USB-STREAM (DCR-HC53E/ HC54E)

Sie können die Bilder, die auf dem Bildschirm des Camcorders angezeigt werden, über das USB-Kabel am Computer anzeigen lassen (USB-Streaming). Näheres dazu finden Sie in „Erste Schritte“ auf der mitgelieferten CD-ROM (S. 51).

LANGUAGE

Sie können die Sprache für die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm auswählen.

- Sie können am Camcorder [ENG[SIMP]] (vereinfachtes Englisch) einstellen, wenn Ihre Muttersprache nicht unter den Optionen aufgeführt ist.

DEMOMODUS

Die Standardeinstellung ist [EIN]. Die Demo beginnt 10 Minuten, nachdem Sie die Kassette aus dem Camcorder genommen und den Schalter POWER mehrmals betätigt haben, so dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet.

Tipps

- Die Demo wird in den folgenden Fällen unterbrochen:
 - Wenn Sie während der Demo den Bildschirm berühren. (Die Demo startet nach etwa 10 Minuten erneut.)
 - Wenn eine Kassette eingelegt wird.
 - Wenn der Schalter POWER auf eine andere Position als CAMERA eingestellt wird.

Menü SONSTIGES

– WELTZEIT usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Näheres zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 28.

WELTZEIT

Sie können die Zeitverschiebung einstellen, wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden. Berühren Sie  /  , um die Uhrzeit entsprechend zu korrigieren. Wenn Sie als Zeitverschiebung 0 einstellen, wird wieder die ursprünglich eingestellte Uhrzeit angezeigt.

AUTO AUS (Ausschaltautomatik)

► 5 Min.

Der Camcorder schaltet sich automatisch aus, wenn Sie ihn etwa 5 Minuten lang nicht bedienen.

NICHT AUS

Der Camcorder schaltet sich nicht automatisch aus.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine Netzsteckdose anschließen, wird [AUTO AUS] automatisch auf [NICHT AUS] gesetzt.

ANZ.AUSG. (Anzeigeausgang)

► LCD

Zum Einblenden von Anzeigen, wie z. B. des Zeitcodes, auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher.

V-AUS/LCD

Zum Einblenden von Anzeigen, wie z. B. des Zeitcodes, auf dem Fernsehschirm, auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher.

HILFSRAHM.

Sie können einen Rahmen anzeigen lassen und damit prüfen, ob das Motiv horizontal oder vertikal ausgerichtet ist, indem Sie [HILFSRAHM.] auf [EIN] setzen.

Der Rahmen wird nicht aufgezeichnet. Drücken Sie DISP/BATT INFO, um den Rahmen auszublenden.

Tipps

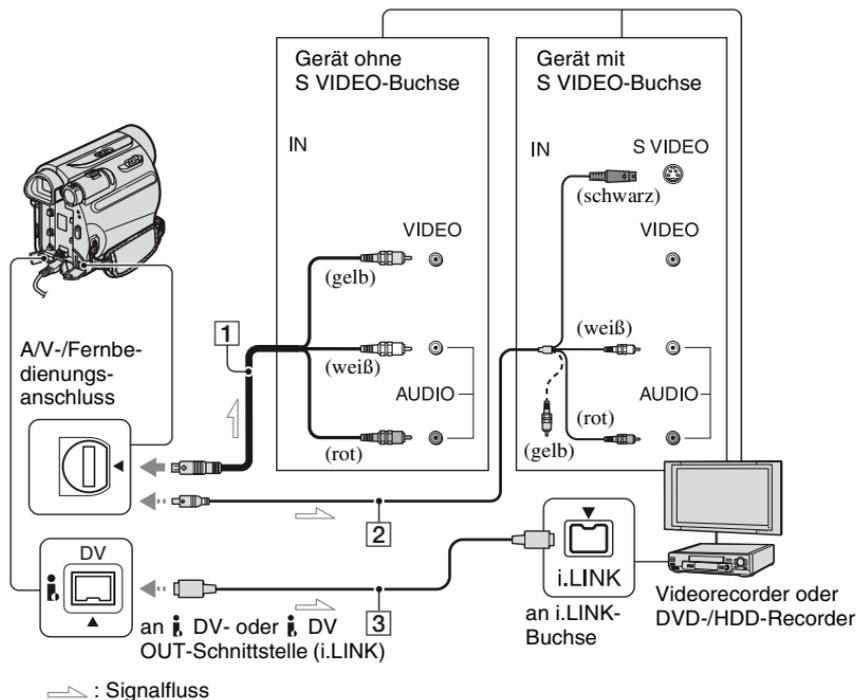
- Wenn Sie das Motiv an den Schnittpunkt des Hilfsrahmens stellen, erzielen Sie einen ausgewogenen Bildaufbau.

Überspielen auf einen Videorecorder oder einen DVD-/HDD-Recorder

Sie können auf dem Camcorder wiedergegebene Bilder auf andere Aufnahmegeräte, wie z. B. Videorecorder oder DVD-/HDD-Recorder, überspielen.

Schließen Sie den Camcorder mit dem A/V-Verbindungskabel (1), einem A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (2) oder einem i.LINK-Kabel (3) an einen Videorecorder oder einen DVD-/HDD-Recorder an.

Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 9). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.



1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

Zum Anschließen an die Eingangsbuchse eines anderen Geräts.

2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über ein A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO-Kabel an die Buchse S VIDEO anschließen, werden Bilder

originalgetreuer reproduziert als mit dem mitgelieferten A/V-Kabel. Schließen Sie den weißen und roten Stecker (linker/rechter Audiokanal) und den S VIDEO-Stecker (S VIDEO-Kanal) des A/V-Verbindungskabels an. Den gelben Stecker (Standardvideo) brauchen Sie nicht anzuschließen. Über die S VIDEO-Verbindung allein wird kein Ton ausgegeben.

3 i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich)

Schließen Sie den Camcorder mit einem i.LINK-Kabel an ein Gerät an, das mit einer i.LINK-Buchse ausgestattet ist. Bild- und Tonsignale werden in diesem Fall digital übertragen und die Bild- und Tonqualität ist höher. Beachten Sie bitte, dass Bild und Ton nicht getrennt ausgegeben werden können.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an ein Monogerät anschließen, verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den roten (rechter Kanal) oder weißen Stecker (linker Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am anderen Gerät.
- Wenn Sie ein Gerät über ein A/V-Verbindungskabel anschließen, setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD] (Standardeinstellung) (S. 42).

1 Bereiten Sie am Camcorder die Wiedergabe vor.

Legen Sie die bespielte Kassette ein.

Betätigen Sie den Schalter POWER mehrmals, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.

2 Setzen Sie das Aufnahmemedium in das Aufnahmegerät ein.

Wenn das Aufnahmegerät über einen Eingangswählschalter verfügt, stellen Sie diesen auf den entsprechenden Eingang (Videoeingang 1, Videoeingang 2 usw.).

3 Schließen Sie den Camcorder über das A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert) , ein A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich) oder ein i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) an das

Aufnahmegerät (Videorecorder oder DVD-/HDD-Recorder) an.

Schließen Sie den Camcorder an die Eingangsbuchsen des Aufnahmegeräts an.

4 Starten Sie am Camcorder die Wiedergabe und am Aufnahmegerät die Aufnahme.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Aufnahmegerät.

5 Wenn das Überspielen beendet ist, stoppen Sie den Camcorder und das Aufnahmegerät.

Hinweise

- Wenn bei einer Verbindung über das A/V-Verbindungskabel Datum und Uhrzeit sowie die Kameraeinstelldaten aufgezeichnet werden sollen, lassen Sie sie auf dem Bildschirm anzeigen (S. 33).
- Folgendes kann nicht über die  DV-Schnittstelle (i.LINK) ausgegeben werden:
 - Anzeigen
 - Mit [BILDEFFEKT] (S. 37) aufbereitete Bilder
- Bei einer Verbindung über ein i.LINK-Kabel ist das aufgenommene Bild nicht ganz scharf, wenn Sie während der Aufnahme den Camcorder in den Pausenmodus schalten.
- Bei einer Verbindung über ein i.LINK-Kabel wird je nach Gerät bzw. Anwendung der Datencode (Datum/Uhrzeit/ Kameraeinstelldaten) möglicherweise nicht angezeigt oder aufgezeichnet.

Aufnahmen von Bildern von einem Videorecorder usw. (DCR-HC52E/HC54E)

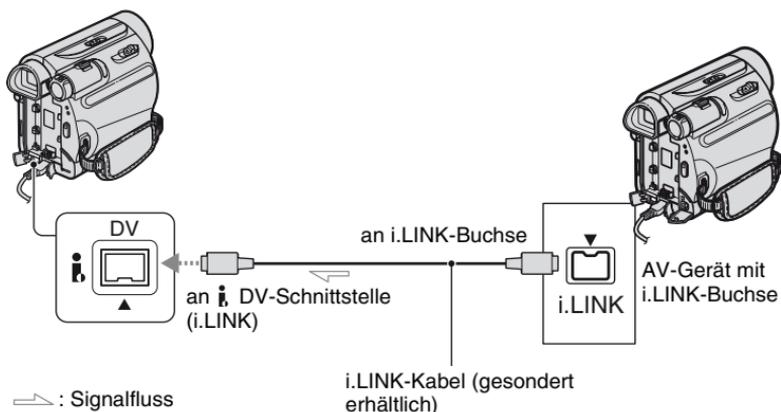
Über ein i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) können Sie Bilder von einem Videorecorder usw. auf Band aufnehmen.

Legen Sie für die Aufnahme zuvor unbedingt eine Kassette in den Camcorder ein. Sie können den Camcorder mit einem i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) an einen Videorecorder usw. oder an ein i.LINK-kompatibles Gerät anschließen.

Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 9). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

🔔 Hinweise

- Sie können auf dem Camcorder keine Bilder von einem Videorecorder aufnehmen, der nicht mit einer i.LINK-Buchse ausgestattet ist.



Wenn Sie den Camcorder über ein i.LINK-Kabel an ein anderes Gerät anschließen, werden die Bild- und Tonsignale digital übertragen und die Bild- und Tonqualität ist höher. Beachten Sie bitte, dass Bild und Ton nicht getrennt ausgegeben werden können.

1 Schließen Sie den Videorecorder usw. mit einem i.LINK-Kabel an den Camcorder an.

2 Legen Sie eine Kassette in den Videorecorder ein.

3 Betätigen Sie den Schalter **POWER** mehrmals, so dass die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.

4 Schalten Sie den Camcorder in die Aufnahmepause.

Berühren Sie **[FN]** → **[S. 3]** → **[AUFN.STRG]** → **[AUFN.PAUSE]**.

5 Starten Sie die Wiedergabe der Kassette am Videorecorder.

Das am angeschlossenen Gerät wiedergegebene Bild erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders.

6 Berühren Sie an der Stelle, an der Sie die Aufnahme starten wollen, [AUFN.START].

7 Stoppen Sie die Aufnahme.

Berühren Sie (Stopp) oder [AUFN.PAUSE].

8 Berühren Sie [RÜCK] → .

Hinweise

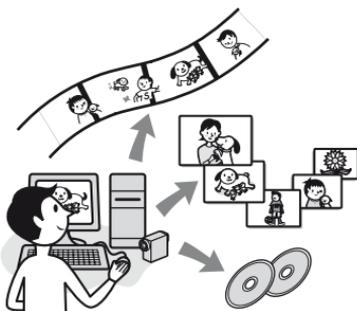
- Die Anzeige **DVIN** erscheint, wenn Sie den Camcorder und andere Geräte über ein i.LINK-Kabel verbinden. (Diese Anzeige erscheint möglicherweise auch am angeschlossenen Gerät.)

Möglichkeiten mit einem Windows-Computer (DCR-HC53E/54E)

Wenn Sie „Picture Motion Browser“ von der mitgelieferten CD-ROM auf einem Windows-Computer installieren, stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung.

🔊 Hinweise

- Sie können die mitgelieferte Software „Picture Motion Browser“ nicht auf einem Macintosh-Computer installieren.



Hauptfunktionen

■ Importieren/Wiedergeben von mit dem Camcorder aufgenommenen Filmen

Sie können Filme nach Aufnahmedatum und -uhrzeit verwalten und Filme für die Miniaturbildansicht auswählen. Diese Miniaturbilder können vergrößert und in einer Bildpräsentation wiedergegeben werden.

■ Bearbeiten von auf einen Computer importierten Filmen

Sie können importierte Filme auf dem Computer bearbeiten.

■ Exportieren von Filmen vom Computer auf den Camcorder

Sie können Filme, die vom Camcorder auf einen Computer importiert wurden, wieder zurück auf den Camcorder exportieren.

Informationen zu „Erste Schritte (First Step Guide)“

„Erste Schritte“ ist eine Anleitung, die zum Nachschlagen auf den Computer kopiert wird.

Darin werden die Grundfunktionen beschrieben, und zwar vom ersten Anschließen des Camcorders an den Computer und dem Vornehmen von Einstellungen bis hin zu allgemeinen Vorgehensweisen, wenn Sie die auf CD-ROM (mitgeliefert) gespeicherte Software „Picture Motion Browser“ zum ersten Mal verwenden.

Lesen Sie unter „Installieren von „Erste Schritte““ (S. 49) nach, rufen Sie „Erste Schritte“ auf und gehen Sie dann nach den Anweisungen dort vor.

Informationen zur Hilfefunktion der Software

In der Hilfe werden alle Funktionen aller Softwareanwendungen erläutert. Lesen Sie zunächst die Anleitung „Erste Schritte“ sorgfältig durch und schlagen Sie genaue Anweisungen dann in der Hilfe nach. Zum Aufrufen der Hilfe klicken Sie auf das Symbol [?] auf dem Bildschirm.

Systemvoraussetzungen

Zum Verwenden von „Picture Motion Browser“

Betriebssystem: Windows 2000 Professional SP4,
Windows XP SP2*,
Windows Vista*

*Die 64-Bit-Editionen und Starter (Edition) werden nicht unterstützt. Die Standardinstallation ist erforderlich.

Der Betrieb kann nicht gewährleistet werden, wenn eins der oben

genannten Betriebssysteme als Upgrade oder in einer Multi-Boot-Umgebung installiert wurde.

CPU: Intel Pentium III mit mindestens 800 MHz

Anwendung: DirectX 9.0c oder höher. (Dieses Produkt basiert auf DirectX-Technologie. DirectX muss daher installiert sein.)

Sound-System: Direct Sound-kompatible Sound-Karte

Hauptspeicher: mindestens 256 MB

Festplatte: Für die Installation erforderlicher Plattenplatz: ca. 350 MB

Bildschirm: mindestens 1024 × 768 Punkte

Sonstiges: ψ USB-Anschluss (muss standardmäßig vorhanden sein, empfohlen wird Hi-Speed USB (USB 2.0-kompatibel)), DV-Schnittstelle (IEEE1394, i.LINK) (zum Anschließen über ein i.LINK-Kabel), optisches Disc-Laufwerk (CD-ROM-Laufwerk für Installation erforderlich)

🔊 Hinweise

- Bei Computerumgebungen, die die Systemvoraussetzungen nicht erfüllen, kann der Betrieb nicht gewährleistet werden.
- Der Betrieb kann nicht bei allen empfohlenen Umgebungen gewährleistet werden. Die Leistung des Produkts kann zum Beispiel durch andere gleichzeitig geöffnete oder im Hintergrund laufende Anwendungen beeinträchtigt werden.
- Wenn Sie einen Notebook-PC verwenden, schließen Sie diesen über das Netzteil an das Stromnetz an. Andernfalls funktioniert die Software aufgrund der Stromsparfunktion des PCs nicht richtig.

Installieren der Anleitung „Erste Schritte“ und der Software (DCR-HC53E/54E)

Sie müssen die Anleitung „Erste Schritte“ und die Software auf Ihrem Windows-Computer installieren, **bevor Sie den Camcorder an den Computer anschließen**. Die Installation ist nur beim ersten Mal erforderlich. Die zu installierenden Inhalte und das Vorgehen können je nach Betriebssystem variieren.

Installieren von „Erste Schritte“

1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder nicht an den Computer angeschlossen ist.

2 Schalten Sie den Computer ein.

- Für die Installation müssen Sie sich als Administrator anmelden.
- Schließen Sie alle auf dem Computer laufenden Anwendungen, bevor Sie die Software installieren.

3 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.

Der Installationsbildschirm erscheint.



Wenn der Bildschirm nicht angezeigt wird

- ① Klicken Sie auf [Start] und dann auf [My Computer]. (Bei Windows 2000 doppelklicken Sie auf [My Computer].)

Installieren der Anleitung „Erste Schritte“ und der Software (DCR-HC53E/54E) (Fortsetzung)

- ② Doppelklicken Sie auf [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (Disc-Laufwerk).*

* Die Laufwerknamen (z. B. (E:)) hängen vom Computer ab.

4 Klicken Sie auf [FirstStepGuide].

5 Wählen Sie die gewünschte Sprache und die Modellbezeichnung Ihres Camcorders aus dem Pull-down-Menü aus.



6 Klicken Sie auf [FirstStepGuide(HTML)].

Die Installation beginnt.

Wenn [Save is complete] angezeigt wird, klicken Sie auf [OK], um die Installation abzuschließen.

So lassen Sie „Erste Schritte“ im PDF-Format anzeigen

Klicken Sie in Schritt 6 auf [FirstStepGuide(PDF)].

So installieren Sie die Software „Adobe Reader“ zum Anzeigen der PDF-Datei

Klicken Sie in Schritt 6 auf [Adobe(R) Reader(R)].

Installieren der Software

1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Installieren von „Erste Schritte““ (S. 49) erläutert vor.

2 Klicken Sie auf [Install].

3 Wählen Sie die Sprache für die zu installierende Anwendung und klicken Sie auf [Next].

4 Überprüfen Sie das Land/die Region und klicken Sie auf [Next].

5 Lesen Sie [License Agreement], wählen Sie [I accept the terms of the license agreement], wenn Sie einverstanden sind, und klicken Sie auf [Next].

6 Gehen Sie zum Installieren der Software gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

Je nach Computer müssen Sie unter Umständen Software von einem Fremdanbieter installieren (siehe unten). Wenn der Installationsbildschirm erscheint, befolgen Sie die Anweisungen, um die erforderliche Software zu installieren.

■ Microsoft DirectX 9.0c

Software für Filme

Starten Sie den Computer neu, wenn es zum Abschließen der Installation erforderlich ist.

Die Verknüpfungssymbole, wie z. B. [📁] (Picture Motion Browser), erscheinen auf dem Desktop.



7 Nehmen Sie die CD-ROM aus dem Disc-Laufwerk des Computers.

Anzeigen der Anleitung „Erste Schritte“ (DCR-HC53E/54E)

Zum Anzeigen von „Erste Schritte“ auf dem Computer sollten Sie Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 oder höher haben. Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Verknüpfungssymbol für die Anleitung „Erste Schritte“ zum Camcorder.

💡 Tipps

- Sie können die Anleitung auch anzeigen, indem Sie Folgendes auswählen: [Start] → [Programms] ([All Programs] bei Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → Ordner des Camcorders → „Erste Schritte“ im HTML-Format.
- Wenn Sie „Erste Schritte“ nicht installieren, sondern im HTML-Format anzeigen wollen, kopieren Sie den gewünschten Sprachordner aus dem Ordner [FirstStepGuide] auf der CD-ROM und doppelklicken dann auf [Index.html].
- Schlagen Sie in folgenden Fällen in „Erste Schritte“ im PDF-Format nach:
 - Sie wollen bestimmte Themen in „Erste Schritte“ drucken
 - Die Anleitung „Erste Schritte“ wird aufgrund der Browsereinstellung nicht korrekt angezeigt, obwohl die empfohlene Umgebung vorhanden ist.
 - Die HTML-Version von „Erste Schritte“ lässt sich nicht installieren.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Camcorder Störungen auftreten, versuchen Sie bitte, diese anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

• Allgemeines/Easy Handycam	52
• Akkus/Stromversorgung	52
• LCD-Bildschirm/Sucher	53
• Kassetten	54
• Aufnahme	54
• Wiedergabe	55
• Überspielen/Bearbeiten/Anschließen an andere Geräte	56
• Anschließen an einen Computer	56
• Nicht zusammen verwendbare Funktionen	57

Allgemeines/Easy Handycam

Der Camcorder lässt sich nicht einschalten.

- Bringen Sie einen geladenen Akku am Camcorder an (S. 9).
- Schließen Sie den Camcorder über das Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 9).

Der Camcorder funktioniert nicht, obwohl er eingeschaltet ist.

- Lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose oder nehmen Sie den Akku ab und schließen Sie das Netzteil bzw. den Akku nach etwa 1 Minute wieder an.
- Drücken Sie die Taste RESET (S. 72) mit einem spitzen Gegenstand. (Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden alle Einstellungen zurückgesetzt.)

Die Tasten funktionieren nicht.

- Wenn der Easy Handycam-Modus aktiviert ist, stehen nicht alle Tasten zur Verfügung (S. 18).

Einige Einstellungen ändern sich, wenn der Easy Handycam-Modus aktiviert wird.

- Im Easy Handycam-Modus werden die Einstellungen für die nicht auf dem Bildschirm angezeigten Funktionen auf die Standardwerte zurückgesetzt (S. 17, 36).

Die Einstellungen für Menüoptionen haben sich unerwarteterweise geändert.

- Die folgenden Optionen werden automatisch auf die Standardeinstellung zurückgesetzt, wenn Sie den Schalter POWER mehr als 12 Stunden lang auf OFF (CHG) stellen.
 - Gegenlicht
 - [PUNKT FOKUS]
 - [FOKUS]
 - [PUNKT MESS.]
 - [SZENENWAHL]
 - [BELICHT]
 - [WEISSABGL.]
 - [TON-MIX]

Der Camcorder erwärmt sich.

- Der Camcorder erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion.

Akkus/Stromversorgung

Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.

- Wenn Sie den Camcorder 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus (AUTO AUS). Ändern Sie die Einstellung für [AUTO AUS] (S. 42), schalten Sie den Camcorder wieder ein (S. 12) oder verwenden Sie das Netzteil.
- Laden Sie den Akku (S. 9).
- Der Akku ist fast oder vollständig entladen.

Die Ladeanzeige CHG leuchtet beim Laden des Akkus nicht.

- Schieben Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG) (S. 9).

- Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an (S. 9).
- Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Netzsteckdose an (S. 9).
- Das Laden des Akkus ist abgeschlossen (S. 9).

Die Ladeanzeige CHG blinkt beim Laden des Akkus.

- Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an (S. 9). Wenn das Problem bestehen bleibt, lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Die Lebensdauer des Akkus ist möglicherweise abgelaufen.

Die Akkurestladungsanzeige zeigt nicht die korrekte Dauer an.

- Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, ist die Lebensdauer des Akkus möglicherweise abgelaufen. Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus (S. 9, 62).
- In bestimmten Fällen ist die Anzeige nicht immer korrekt. Wenn Sie z. B. den LCD-Bildschirmträger auf- bzw. zuklappen, dauert es etwa 1 Minute, bis die korrekte Akkurestladung angezeigt wird.

Der Akku entlädt sich zu schnell.

- Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, ist die Lebensdauer des Akkus möglicherweise abgelaufen. Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus (S. 9, 62).

LCD-Bildschirm/Sucher

Auf dem LCD-Bildschirm erscheinen wellenförmige Muster, wenn Sie ihn berühren.

- Dies ist keine Fehlfunktion. Drücken Sie nicht zu fest auf den LCD-Bildschirm.

Auf dem Berührungsbildschirm erscheinen keine Tasten.

- Berühren Sie den LCD-Bildschirm leicht.
- Drücken Sie DISP/BATT INFO am Camcorder (S. 72).

Die Tasten auf dem Berührungsbildschirm funktionieren nicht richtig oder gar nicht.

- Stellen Sie den Berührungsbildschirm ein ([KALIBRIERUNG]) (S. 66).

Menüoptionen werden abgeblendet angezeigt.

- Abgeblendete Menüoptionen können Sie in der aktuellen Aufnahme-/Wiedergabesituation nicht auswählen.

Das Bild im Sucher ist nicht scharf.

- Stellen Sie das Bild mit dem Einstellhebel des Sucherobjektivs so ein, dass es deutlich zu erkennen ist (S. 14).

Das Bild im Sucher wurde ausgeblendet.

- Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger zu. Das Bild wird bei aufgeklapptem LCD-Bildschirmträger im Sucher nicht angezeigt (S. 14).

Gepunktete Linien erscheinen auf dem LCD-Bildschirm.

- Dies ist keine Fehlfunktion. Die Punkte werden nicht aufgezeichnet.

Kassetten

Die Kassette lässt sich nicht aus dem Kassettenfach auswerfen.

- Achten Sie darauf, dass die Stromquelle (Akku oder Netzteil) korrekt angeschlossen ist (S. 9).
- Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen (S. 65).

Es wird eine Kassette mit Cassette Memory verwendet, aber die Cassette Memory-Anzeige bzw. die Titelanzeige erscheint nicht.

- Die Anzeige erscheint nicht, weil dieser Camcorder das Cassette Memory nicht unterstützt.

Die Bandrestanzeige wird nicht angezeigt.

- Setzen Sie [RE] REST] auf [EIN], damit die Bandrestanzeige immer angezeigt wird (S. 41).

Beim Vor- bzw. Zurückspulen einer Kassette ist das Bandtransportgeräusch lauter als üblich.

- Bei Verwendung des Netzteils erhöht sich im Vergleich zum Akku die Geschwindigkeit beim Vor- und Zurückspulen und deshalb ist das Bandtransportgeräusch lauter. Dies ist keine Fehlfunktion.

Aufnahme

Das Band beginnt nicht zu laufen, wenn Sie REC START/STOP drücken.

- Betätigen Sie den Schalter POWER mehrmals, so dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet (S. 19).
- Das Bandende wurde erreicht. Spulen Sie das Band zurück oder legen Sie eine neue Kassette ein.

- Stellen Sie die Überspielschutzflasche auf REC oder legen Sie eine neue Kassette ein (S. 61).
- Das Band klebt aufgrund von Feuchtigkeitskondensation an der Kopftrommel fest. Nehmen Sie die Kassette heraus, lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen und legen Sie dann die Kassette wieder ein (S. 65).

Bei der Aufnahme auf Band ist der Wechsel von der zuletzt aufgenommenen Szene zur nächsten nicht störungsfrei.

- Führen Sie [ENDE SUCHE] aus (S. 24).
- Nehmen Sie die Kassette nicht heraus. (Ausschalten können Sie den Camcorder. Die Szenen werden trotzdem fortlaufend ohne Unterbrechungen aufgezeichnet.)
- Nehmen Sie nicht Bilder im SP-Modus und im LP-Modus auf demselben Band auf.
- Unterbrechen Sie die Aufnahme eines Films im LP-Modus möglichst nicht.

[ENDE SUCHE] funktioniert nicht.

- Lassen Sie die Kassette nach der Aufnahme nicht auswerfen (S. 24).
- Die Kassette enthält keine Aufnahmen.
- Zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Bandteile. Dies ist keine Fehlfunktion.

Der Autofokus funktioniert nicht.

- Setzen Sie [FOKUS] auf [AUTO] (S. 29).
- Die Aufnahmebedingungen sind für den Autofokus nicht geeignet. Stellen Sie den Fokus manuell ein (S. 29).

[STEADYSHOT] funktioniert nicht.

- Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [EIN] (S. 38).

Die Gegenlichtkompensation funktioniert nicht.

- Die Gegenlichtkompensation wird deaktiviert, wenn Sie die folgenden Einstellungen auswählen.
 - [MANUELL] unter [BELICHT]
 - [PUNKT MESS.]
- Wenn der Easy Handycam-Modus aktiviert ist, steht die Gegenlichtkompensation nicht zur Verfügung (S. 18).

Ein vertikaler Streifen erscheint, wenn Sie im Dunkeln Kerzenlicht oder ein elektrisches Licht aufnehmen.

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund zu stark ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

Ein vertikaler Streifen erscheint, wenn Sie ein helles Motiv aufnehmen.

- Das ist ein übliches Phänomen, auch „Schmiereffekt“ genannt. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Farben im Bild sind verfälscht.

- Deaktivieren Sie die Funktion NightShot plus (S. 20).

Das Bild auf dem Bildschirm ist sehr hell und das Motiv erscheint nicht auf dem Bildschirm.

- Deaktivieren Sie die Funktion NightShot plus (S. 20) oder beenden Sie die Gegenlichtkompensation (S. 21).

Unerwünschtes Flimmern tritt auf.

- Diese Anomalie kann auftreten, wenn Sie Bilder mit der Funktion [PORTRÄT] oder [SPORT] im Licht einer Leuchtstoffröhre, Natriumlampe oder Quecksilberlampe aufnehmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Beim Aufnehmen von einem Fernseh- oder Computerbildschirm erscheinen schwarze Streifen.

- Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [AUS] (S. 38).

[Objektivabdeckung evtl. geschlossen. Überprüfen.] erscheint auf dem Bildschirm, wenn die Objektivabdeckung geöffnet ist.

- Das Licht ist nicht ausreichend oder das Objektiv wird von Ihrer Hand oder einem Gegenstand abgedeckt.

Wiedergabe

Eine Kassette lässt sich nicht wiedergeben.

- Betätigen Sie den Schalter POWER mehrmals, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet (S. 22).
- Spulen Sie das Band zurück (S. 22).

Horizontale Linien erscheinen auf dem Bild. Die angezeigten Bilder sind unscharf oder es werden gar keine Bilder angezeigt.

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 65).

Der Ton ist gar nicht bzw. nur leise zu hören.

- Erhöhen Sie die Lautstärke (S. 22).
- Stellen Sie [TON-MIX] ein, bis der Ton gut zu hören ist (S. 35).
- Wenn Sie einen S VIDEO-Stecker verwenden, vergewissern Sie sich, dass der rote und der weiße Stecker des A/V-Verbindungskabels ebenfalls eingesteckt sind (S. 26).

Der Ton setzt aus.

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 65).

„---“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Die wiedergegebene Kassette wurde aufgenommen, ohne dass Datum und Uhrzeit eingestellt waren.
- Ein unbespielter Bandteil wird wiedergegeben.
- Der Datencode auf einem zerkratzten oder verrauschten Band kann nicht gelesen werden.

Störungen treten auf und **NIS** wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Das Band wurde mit einem anderen Farbsystem als dem des Camcorders (PAL) aufgenommen. Dies ist keine Fehlfunktion (S. 60).

4ch-12b wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Die wiedergegebene Kassette wurde auf einem anderen Gerät mit einem 4-Kanal-Mikrofon aufgenommen (4CH MIC REC). Dieser Camcorder unterstützt keine Aufnahmen mit einem 4-Kanal-Mikrofon.

Überspielen/Bearbeiten/ Anschließen an andere Geräte

Der Zeitcode und weitere Informationen werden im Display des angeschlossenen Geräts angezeigt.

- Setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD], solange ein Gerät über ein A/V-Verbindungskabel angeschlossen ist (S. 42).

Das Überspielen mit dem A/V-Verbindungskabel funktioniert nicht richtig.

- Das A/V-Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen. Achten Sie darauf, das A/V-Verbindungskabel an die Eingangsbuchse eines Geräts, auf das Sie Bilder vom Camcorder überspielen wollen, anzuschließen (S. 44).

Zusätzlich auf eine bespielte Kassette aufgenommener Ton ist nicht zu hören.

- Stellen Sie [TON-MIX] ein, bis der Ton gut zu hören ist (S. 35).

Bilder von angeschlossenen Geräten werden nicht richtig angezeigt.

- Das Eingangssignal weist nicht das PAL-Format auf (S. 60).

Anschließen an einen Computer (DCR-HC53E/54E)

Der Computer erkennt den Camcorder nicht.

- Installieren Sie „Picture Motion Browser“ (S. 49).
- Der Computer erkennt den Camcorder nach dem Anschließen möglicherweise eine kurze Zeit lang nicht. Warten Sie ein bisschen.
- Lösen Sie alle USB-Geräte mit Ausnahme der Tastatur, der Maus und des Camcorders von der Buchse Ψ (USB) am Computer.
- Lösen Sie das Kabel vom Computer und vom Camcorder, starten Sie den Computer neu und verbinden Sie die Geräte dann richtig.

Sie können die mitgelieferte Software „Picture Motion Browser“ nicht auf einem Macintosh-Computer installieren.

- Sie können „Picture Motion Browser“ nur auf einem Windows-Computer installieren.

Nicht zusammen verwendbare Funktionen

Manche Funktionen können nicht zusammen verwendet werden. In der folgenden Liste finden Sie Beispiele für Funktionen, die nicht gleichzeitig eingesetzt werden können.

Nicht verfügbar	Wenn diese Funktion eingestellt ist
Gegenlicht	[PUNKT MESS.], [BELICHT]
[PUNKT FOKUS]	[SZENENWAHL]
[PUNKT MESS.]	NightShot plus
[SZENENWAHL]	NightShot plus
[BELICHT]	NightShot plus
[WEISSABGL.]	NightShot plus

Warnanzeigen und -meldungen

Selbstdiagnoseanzeige/ Warnanzeigen

Wenn Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher erscheinen, sehen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach. Einige Probleme können Sie selbst beheben. Wenn sich das Problem auch nach einigen Versuchen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

C: (oder E:) □□:□□ (Selbstdiagnoseanzeige)

C:04:□□

- Der verwendete Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku (Serie H). Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Serie H) (S. 62).

- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils fest in die Buchse DC IN am Camcorder (S. 9).

C:21:□□

- Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. Nehmen Sie die Kassette heraus, lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen und legen Sie dann die Kassette wieder ein (S. 65).

C:22:□□

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 65).

C:31:□□ / C:32:□□

- Oben nicht beschriebene Symptome sind aufgetreten. Nehmen Sie die Kassette heraus, legen Sie sie wieder ein und bedienen Sie den Camcorder. Führen Sie diesen Schritt nicht aus, wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat (S. 65).
- Trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle. Schließen Sie die Stromquelle wieder an und bedienen Sie den Camcorder.

- Tauschen Sie die Kassette aus. Drücken Sie RESET (S. 72) und bedienen Sie den Camcorder.

E:61:□□ / E:62:□□

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Kundendienst von Sony und teilen Sie diesem den 5-stelligen Fehlercode mit, der mit „E“ anfängt.

⚡ (Akkuladungswarning)

- Der Akku ist fast leer.
- Je nach den Betriebsbedingungen, der Umgebung und dem Akkuzustand blinkt die Anzeige ⚡ möglicherweise, auch wenn die Akkuladung noch für 5 bis 10 Minuten ausreicht.

☒ (Warnung zur Feuchtigkeitskondensation)*

- Lassen Sie die Kassette auswerfen, trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle und lassen Sie den Camcorder etwa 1 Stunde mit offenem Kassetteneinlegefachdeckel unbenutzt stehen (S. 65).

📼 (Warnanzeige für Kassetten)

Blinkt langsam:

- Die Restkapazität des Bandes beträgt weniger als 5 Minuten.
- Es ist keine Kassette eingelegt.*
- Die Überspielschutzflasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt (S. 61).*

Blinkt schnell:

- Das Bandende ist erreicht.*

⚠ (Warnung zum Auswerfen der Kassette)*

Blinkt langsam:

- Die Überspielschutzflasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt (S. 61).

Blinkt schnell:

- Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen (S. 65).
- Ein Selbstdiagnosecode wird angezeigt (S. 58).

* Eine Melodie ist zu hören, wenn diese Warnanzeigen auf dem Bildschirm erscheinen (S. 33).

Beispiele für Warnmeldungen

Wenn die folgenden Meldungen angezeigt werden, gehen Sie nach den Anweisungen vor.



Feuchtigkeitskondensation. Band auswerfen. (S. 65)

 **Feuchtigkeitskondensation. 1 Std. lang ausschalten.** (S. 65)

 **Kassette neu einlegen.** (S. 16)

- Überprüfen Sie, ob die Kassette beschädigt ist.

 **Band geschützt. Lasche überprüfen.** (S. 61)

Verwenden des Camcorders im Ausland

Stromversorgung

Mithilfe des mit dem Camcorder gelieferten Netzteils können Sie den Camcorder in allen Ländern/Regionen verwenden, die eine Stromversorgung mit 100 bis 240 V Wechselstrom und 50/60 Hz anbieten.

Hinweis zu den Farbfernsehsystemen

Bei dem Camcorder handelt es sich um ein PAL-Gerät und das Wiedergabebild kann nur auf einem PAL-Fernsehgerät mit einer AUDIO/VIDEO-Eingangsbuchse angezeigt werden.

System	Verwendet in
PAL	Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Thailand, Tschechische Republik, Ungarn usw.
PAL - M	Brasilien
PAL - N	Argentinien, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarien, Frankreich, Guinea, Irak, Iran, Monaco, Russland, Ukraine usw.
NTSC	Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Guyana, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, mittelamerikanische Länder, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

Einfaches Einstellen der Uhr bei Zeitverschiebung

Wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden, können Sie die Uhr mühelos auf die Ortszeit einstellen, indem Sie die Zeitverschiebung zwischen Ihrem Wohnort und Ihrem Aufenthaltsort angeben. Wählen Sie [WELTZEIT] im Menü **ETC** (SONSTIGES) und geben Sie die Zeitverschiebung an (S. 42).

Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

Geeignete Kassetten

Sie können ausschließlich Mini-DV-Kassetten verwenden.

Verwenden Sie eine Kassette mit dem Logo



Der Camcorder ist nicht mit der Cassette Memory-Funktion kompatibel.

So vermeiden Sie unbespielte Passagen auf dem Band

Steuern Sie in folgenden Fällen mit END SEARCH (S. 24) das Ende des bespielten Bandteils an, bevor Sie die nächste Aufnahme starten:

- Sie haben die Kassette wiedergeben lassen.
- Sie haben EDIT SEARCH verwendet.

Copyright-Kontrollsignale

■ Bei der Wiedergabe

Wenn die auf dem Camcorder wiedergegebene Kassette Copyright-Kontrollsignale enthält, können Sie sie nicht auf ein Band in einer anderen an den Camcorder angeschlossenen Videokamera kopieren.

■ Beim DCR-HC52E/HC54E: Bei der Aufnahme

Sie können mit dem Camcorder keine Software kopieren, die Copyright-Kontrollsignale zum urheberrechtlichen Schutz von Software enthält.

[Urheberrechtsschutz.Aufnahme nicht möglich.] erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher, wenn Sie versuchen, eine solche Software aufzunehmen. Dieser Camcorder zeichnet beim Aufnehmen keine Copyright-Kontrollsignale auf dem Band auf.

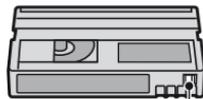
Hinweise zur Verwendung

■ Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen

Nehmen Sie die Kassette heraus und bewahren Sie sie auf.

■ So verhindern Sie das versehentliche Löschen von Aufnahmen

Schieben Sie die Überspielschutzlasche an der Kassette auf SAVE.



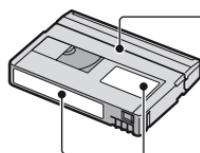
REC: Die Kassette lässt sich bespielen.

SAVE: Die Kassette lässt sich nicht bespielen (schreibgeschützt).



■ Anbringen von Aufklebern auf der Kassette

Achten Sie darauf, Aufkleber nur an den unten abgebildeten Stellen anzubringen. Andernfalls kann es beim Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.



Bringen Sie entlang dieser Kante keinen Aufkleber an.

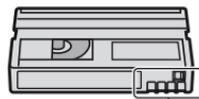
Position für Aufkleber

■ Nach dem Verwenden einer Kassette

Spulen Sie das Band an den Anfang zurück, um Bild- oder Tonstörungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Kassette in ihrer Hülle und in aufrechter Position auf.

■ Reinigen des vergoldeten Anschlusses

Sie sollten den vergoldeten Anschluss an einer Kassette in der Regel nach jedem 10. Auswerfen der Kassette mit einem Wattestäbchen reinigen. Wenn der vergoldete Anschluss der Kassette staubig oder verschmutzt ist, ist die Bandrestanzeige unter Umständen nicht korrekt.



Vergoldeter Anschluss

Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku

Dieses Gerät ist kompatibel mit „InfoLITHIUM“-Akkus (Serie H). Dieser Camcorder arbeitet ausschließlich mit einem „InfoLITHIUM“-Akku. „InfoLITHIUM“-Akkus der Serie H sind mit dem Logo  gekennzeichnet.

Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Ein „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku mit Funktionen zum Austauschen von Daten bezüglich der Betriebsbedingungen zwischen dem Camcorder und einem gesondert erhältlichen Netzteil/Ladegerät. Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme gemäß den Betriebsbedingungen des Camcorders und zeigt die Restladung in Minuten an.

So laden Sie den Akku

- Sie müssen den Akku laden, bevor Sie den Camcorder in Betrieb nehmen.
- Es empfiehlt sich, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C zu laden, bis die Ladeanzeige CHG erlischt. Wenn Sie den Akku bei anderen Temperaturen laden, wird er möglicherweise nicht effizient geladen.
- Wenn Sie den Akku laden, während das Netzteil an den Camcorder angeschlossen ist, lösen Sie das Kabel von der Buchse DC IN am Camcorder oder nehmen den Akku ab, sobald der Ladevorgang beendet ist.

So verwenden Sie den Akku effektiv

- Die Akkuleistung nimmt bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C und darunter ab und die Betriebsdauer des Akkus wird kürzer. Sie haben in diesem Fall folgende Möglichkeiten, um den Akku länger nutzen zu können.
 - Stecken Sie den Akku zum Erwärmen in eine Jacken- oder Hosentasche und bringen Sie ihn erst unmittelbar vor dem Starten der Aufnahme am Camcorder an.

- Verwenden Sie einen Akku mit großer Kapazität: NP-FH70/FH100 (gesondert erhältlich).

- Wenn Sie den LCD-Bildschirm häufig verwenden oder häufig die Wiedergabe starten und vorwärts- oder zurückspulen, wird der Akku schneller leer. Es empfiehlt sich, einen Akku mit großer Kapazität zu verwenden: NP-FH70/FH100 (gesondert erhältlich).
- Stellen Sie den Schalter POWER unbedingt auf OFF (CHG), wenn Sie mit dem Camcorder nicht aufnehmen oder wiedergeben. Dem Akku wird auch dann Strom entzogen, wenn sich der Camcorder im Bereitschaftsmodus oder in der Wiedergabepause befindet.
- Halten Sie Ersatzakkus für das Zwei- bis Dreifache der erwarteten Aufnahmedauer bereit und machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.
- Halten Sie den Akku von Wasser fern. Der Akku ist nicht wassergeschützt.

Die Akkurestladungsanzeige

- Wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl die Restladungsanzeige angibt, dass noch genügend Restladung vorhanden ist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Die Restladung wird nun wieder korrekt angezeigt. Beachten Sie jedoch, dass sich die Ladungsanzeige nicht wiederherstellen lässt, wenn der Akku lange Zeit bei hohen Temperaturen oder häufig verwendet wird oder in vollständig geladenem Zustand bleibt. Betrachten Sie die Restladungsanzeige lediglich als groben Richtwert.
- Die Markierung , die einen schwachen Akku anzeigt, blinkt je nach Betriebsbedingungen und Umgebungstemperatur, auch wenn die Restladung noch für etwa 5 bis 10 Minuten ausreicht.

Aufbewahrung des Akkus

- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet wird, laden Sie ihn vollständig auf und entladen Sie ihn einmal im Jahr mit dem Camcorder, damit er funktionstüchtig bleibt. Nehmen Sie den Akku zum Aufbewahren vom Camcorder ab und lagern Sie ihn kühl und trocken.

- Wenn Sie den Akku mit dem Camcorder vollständig entladen wollen, setzen Sie [AUTO AUS] im Menü **[ETC]** (SONSTIGES) auf [NICHT AUS] und lassen den Camcorder im Bereitschaftsmodus für die Bandaufnahme, bis er sich ausschaltet (S. 42).

Lebensdauer des Akkus

- Die Akkukapazität verringert sich allmählich im Laufe der Zeit und je häufiger Sie ihn verwenden. Wenn sich die Betriebsdauer des Akkus erheblich verkürzt, sollten Sie ihn gegen einen neuen austauschen.
- Die Akkulebensdauer hängt von den Lager-, Betriebs- und Umgebungsbedingungen ab.

Informationen zu i.LINK

Bei der DV-Schnittstelle an diesem Camcorder handelt es sich um eine i.LINK-kompatible DV-Schnittstelle. In diesem Abschnitt werden der i.LINK-Standard und seine Merkmale beschrieben.

Was ist i.LINK?

i.LINK ist eine digitale, serielle Schnittstelle zur Übertragung von digitalen Video-, Audio- und anderen Daten zu anderen i.LINK-kompatiblen Geräten. Mit i.LINK können Sie auch andere Geräte steuern.

i.LINK-kompatible Geräte können mithilfe eines i.LINK-Kabels verbunden werden. Mithilfe dieser Technik können Steuersignale und Daten zwischen verschiedenen digitalen AV-Geräten ausgetauscht werden.

Wenn zwei oder mehr i.LINK-kompatible Geräte in einer Reihenschaltung mit diesem Camcorder verbunden sind, kann die Steuerung über jedes Gerät in der Reihenschaltung erfolgen. Beachten Sie jedoch, dass je nach den Merkmalen und technischen Eigenschaften der angeschlossenen Geräte die Steuerung variieren kann oder der Datenaustausch unter Umständen gar nicht möglich ist.

Hinweise

- Normalerweise kann nur ein Gerät über ein i.LINK-Kabel an diesen Camcorder angeschlossen werden. Wenn Sie ein i.LINK-kompatibles Gerät mit zwei oder mehr DV-Schnittstellen an diesen Camcorder anschließen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anzuschließenden Gerät nach.

Tipps

- i.LINK ist eine gängige Bezeichnung für die von Sony entwickelte IEEE 1394-Norm für Datentransportbusse. i.LINK ist ein Markenzeichen und die Norm wird von vielen Unternehmen unterstützt.
- IEEE 1394 ist eine internationale Norm des Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Die i.LINK-Baudrate

Die maximale i.LINK-Baudrate hängt von den Geräten ab. Es gibt 3 Typen:

S100 (ca. 100 Mbps*)

S200 (ca. 200 Mbps)

S400 (ca. 400 Mbps)

Die Baudrate ist in den „Technischen Daten“ in den Bedienungsanleitungen zu den jeweiligen Geräten angegeben. Bei einigen Geräten befindet sich diese Angabe auch neben der i.LINK-Schnittstelle. Die Baudrate kann sich vom angegebenen Wert unterscheiden, wenn das Gerät an ein Gerät mit einer anderen maximalen Baudrate angeschlossen wird.

* Was ist Mbps?

Mbps ist die Abkürzung für „Megabit pro Sekunde“ und gibt an, wie viele Daten in einer Sekunde gesendet oder empfangen werden können. Bei einer Baudrate von 100 Mbps können z. B. 100 Megabit Daten in einer Sekunde gesendet werden.

So verwenden Sie i.LINK-Funktionen mit diesem Gerät

Wenn dieser Camcorder an ein anderes Videogerät mit DV-Schnittstelle angeschlossen ist, schlagen Sie Einzelheiten zum Überspielen bitte auf Seite 44 und 46 nach.

Dieses Gerät kann nicht nur an Videogeräte, sondern auch an andere i.LINK-kompatible Geräte (DV-Schnittstelle) von Sony (z. B. an einen PC der Serie VAIO) angeschlossen werden. Einige i.LINK-kompatible Videogeräte, wie z. B. digitale Fernsehgeräte, DVD-, MICROMV- und HDV-Recorder/-Player, sind nicht mit DV-Geräten kompatibel. Bevor Sie den Camcorder an ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob das Gerät mit DV kompatibel ist. Einzelheiten zu den Sicherheitsmaßnahmen und zu kompatibler Anwendungssoftware schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an ein anderes i.LINK-kompatibles Gerät anschließen, schalten Sie das Gerät unbedingt aus und trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose, bevor Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder trennen.

Das erforderliche i.LINK-Kabel

Verwenden Sie für DV-Aufnahmen das i.LINK-Kabel (4-polig-zu-4-polig) von Sony.

Hinweise zum Verwenden des Camcorders

Betrieb und Pflege

- Lagern und verwenden Sie den Camcorder und das Zubehör nicht an folgenden Orten.
 - An extrem heißen, kalten oder feuchten Orten. Setzen Sie den Camcorder und das Zubehör nie Temperaturen von über 60 °C aus, wie sie z. B. in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizungen oder in einem in der

Sonne geparkten Auto auftreten können. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen oder Teile können sich verformen.

- In der Nähe von starken Magnetfeldern oder mechanischen Erschütterungen. Andernfalls kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.
- In der Nähe von starken Radiowellen oder Strahlung. Andernfalls kann der Camcorder möglicherweise nicht richtig aufnehmen.
- In der Nähe von AM-Empfängern und Videogeräten. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- An Sandstränden oder in staubiger Umgebung. Wenn Sand oder Staub in den Camcorder gelangt, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- In Fensternähe oder im Freien, wo der LCD-Bildschirm, der Sucher und das Objektiv direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Dadurch kann das Innere des Suchers oder der LCD-Bildschirm beschädigt werden.
- Betreiben Sie den Camcorder an 6,8 V/7,2 V Gleichstrom (Akku) oder 8,4 V Gleichstrom (Netzteil).
- Verwenden Sie für den Betrieb mit Gleich- oder Netzstrom das in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Zubehör.
- Schützen Sie den Camcorder vor Nässe wie z. B. von Regen oder Meerwasser. Wenn der Camcorder nass wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den Camcorder von der Netzsteckdose und lassen Sie ihn von Ihrem Sony-Händler überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Bitte behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.
- Achten Sie darauf, dass der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen.
- Wickeln Sie den Camcorder während des Betriebs nicht in ein Tuch o. Ä. ein. Andernfalls kann sich im Inneren des Geräts ein Wärmestau bilden.

- Ziehen Sie zum Lösen des Netzkabels immer am Stecker und nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Stellen Sie beispielsweise keine schweren Gegenstände darauf.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Wenn die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist,
 - wenden Sie sich an den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.
 - waschen Sie die Flüssigkeit ab, falls sie mit der Haut in Berührung gekommen ist.
 - und in die Augen gelangt, waschen Sie sie mit viel Wasser aus und konsultieren einen Arzt.

■ Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen

- Schalten Sie den Camcorder von Zeit zu Zeit ein und spielen Sie etwa 3 Minuten lang eine Kassette ab.
- Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn aufbewahren.

Feuchtigkeitskondensation

Wird der Camcorder direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann sich im Gerät, auf dem Band oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall kann das Band an der Kopffrommel festkleben und beschädigt werden oder der Camcorder funktioniert nicht mehr korrekt. Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, wird

[ Feuchtigkeitskondensation.Band auswerfen.] oder

[ Feuchtigkeitskondensation.1 Std. lang ausschalten.] angezeigt. Die Anzeige erscheint nicht, wenn sich auf dem Objektiv Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

■ Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat

In diesem Fall sind alle Funktionen deaktiviert. Sie können nur noch die Kassette auswerfen lassen. Lassen Sie die Kassette auswerfen, schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn etwa eine Stunde mit geöffnetem Kassettenfachdeckel stehen. Der Camcorder kann erst wieder verwendet

werden, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Die Warnmeldung wird beim Einschalten des Camcorders nicht mehr angezeigt.
-  bzw.  blinkt nicht, wenn Sie eine Kassette einlegen und die Videofunktionstasten berühren.

Wenn sich Feuchtigkeitskondensation zu bilden beginnt, kann der Camcorder die Kondensation nicht immer erkennen. Ist dies der Fall, dauert es nach dem Öffnen des Kassettenfachdeckels manchmal 10 Sekunden, bis die Kassette ausgeworfen wird. Dies ist keine Fehlfunktion. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel erst, wenn die Kassette ausgeworfen wurde.

■ Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann sich niederschlagen, wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird (oder umgekehrt) oder wenn Sie den Camcorder in folgenden Situationen benutzen:

- Wenn Sie den Camcorder von einer Skipiste in einen beheizten Raum bringen.
- Wenn Sie den Camcorder von einem klimatisierten Auto oder Raum in die Hitze draußen bringen.
- Wenn Sie den Camcorder nach einem Gewitter oder Regenschauer benutzen.
- Wenn Sie den Camcorder an einem heißen und feuchten Ort benutzen.

■ So vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie den Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort bringen, stecken Sie ihn in eine Plastiktüte und verschließen Sie diese sorgfältig. Nehmen Sie den Camcorder aus der Tüte heraus, sobald die Lufttemperatur in der Tüte der Umgebungstemperatur entspricht. Das dauert etwa eine Stunde.

Videokopf

Es empfiehlt sich, vor wichtigen Aufnahmen eine Reinigungskassette (gesondert erhältlich) zu verwenden.

- Bei verschmutzten Videoköpfen kann es zu Bild- und Tonverzerrungen kommen.

- Wenn eins der folgenden Probleme auftritt, reinigen Sie die Videoköpfe 10 Sekunden lang mit der Reinigungskassette DVM-12CLD von Sony (gesondert erhältlich).
 - Mosaikartige Bildstörungen erscheinen im Wiedergabebild oder der Bildschirm ist blau.



- Das Wiedergabebild bewegt sich nicht.
- Das Wiedergabebild erscheint nicht oder der Ton setzt aus.
-  Videokopf verschmutzt. [Reinigungskass.verwend.] erscheint während der Aufnahme/Wiedergabe auf dem Bildschirm.
- Die Videoköpfe nutzen sich nach langer Gebrauchsdauer ab. Wenn Sie die Videoköpfe mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) reinigen und dennoch kein scharfes Bild erzielen, sind die Videoköpfe möglicherweise abgenutzt. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler oder lokalen autorisierten Sony-Kundendienst und lassen Sie die Videoköpfe austauschen.

LCD-Bildschirm

- Drücken Sie nicht zu stark auf den LCD-Bildschirm. Andernfalls kann er beschädigt werden.
- Wenn Sie den Camcorder in einer kalten Umgebung benutzen, kann ein Störbild auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Beim Betrieb des Camcorders kann sich die Rückseite des LCD-Bildschirms erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

■ So reinigen Sie den LCD-Bildschirm

Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Staub auf dem LCD-Bildschirm empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden. Wenn Sie ein LCD-Reinigungs-Kit (gesondert erhältlich) verwenden, tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit nicht direkt auf den LCD-Bildschirm auf. Feuchten Sie Reinigungspapier mit der Flüssigkeit an.

■ Einstellen des Berührungsbildschirms (KALIBRIERUNG)

Es kann vorkommen, dass die Tasten auf dem Berührungsbildschirm nicht richtig funktionieren. Gehen Sie in diesem Fall wie unten erläutert vor. Es empfiehlt sich, den Camcorder während dieser Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose anzuschließen.

- ① Schalten Sie den Camcorder aus, halten Sie DISP/BATT INFO am Camcorder gedrückt und betätigen Sie den Schalter POWER mehrmals, so dass die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet. Halten Sie DISP/BATT INFO etwa 5 Sekunden lang gedrückt.
- ② Berühren Sie das auf dem Bildschirm angezeigte „x“ mit der Ecke eines „Memory Stick“ o. Ä.



Die Position von „x“ wechselt. Wenn Sie nicht auf die richtige Stelle gedrückt haben, beginnen Sie nochmals mit Schritt ②.

- Sie können den LCD-Bildschirm nicht kalibrieren, wenn er gedreht wurde.

Pflege des Gehäuses

- Wenn das Gehäuse des Camcorders verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
- Vermeiden Sie Folgendes, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
 - Verwenden Sie keine Chemikalien wie Verdüner, Benzin, Alkohol, keine chemisch imprägnierten Reinigungstücher, keine Repellents (Insektenabwehrmittel), keine Insektizide und keine Sonnenschutzmittel.
 - Berühren Sie das Gehäuse nicht mit den oben genannten Substanzen an den Händen.

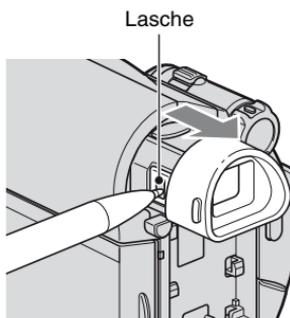
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht längere Zeit mit Gummi- oder Vinylmaterialien in Berührung kommt.

Pflege und Aufbewahrung des Objektivs

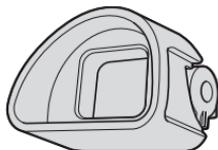
- Wischen Sie die Objektivlinse in folgenden Fällen mit einem weichen Tuch sauber:
 - Wenn sich Fingerabdrücke auf der Objektivlinse befinden
 - In heißer oder feuchter Umgebung
 - Wenn das Objektiv in salzhaltiger Umgebung wie z. B. am Meer verwendet wird
- Bewahren Sie das Objektiv an einem Ort mit guter Luftzirkulation und möglichst wenig Staub oder Schmutz auf.
- Damit sich kein Schimmel bilden kann, reinigen Sie das Objektiv regelmäßig wie oben beschrieben. Es empfiehlt sich, den Camcorder etwa einmal im Monat zu bedienen, damit er lange Zeit in optimalem Zustand bleibt.

So entfernen Sie Staub im Sucher

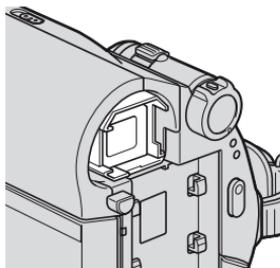
- ① Ziehen Sie den Sucher heraus.
- ② Drücken Sie die Lasche an der Seite mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber, hinein und ziehen Sie gleichzeitig den Okularblock in Pfeilrichtung heraus.



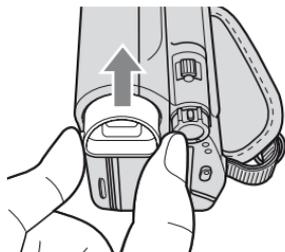
- ③ Entfernen Sie den Staub im Okularblock mit einem Staubbläser o. Ä.



- ④ Schieben Sie den Sucher in das Camcordergehäuse zurück.
- ⑤ Entfernen Sie mit einem Staubbläser o. Ä. den Staub im Inneren an dem Bereich, an dem der Okularblock angebracht war.



- ⑥ Bringen Sie den Okularblock am Sucher an. Drücken Sie ihn gerade darauf, bis er mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Der Okularblock ist ein Präzisionsteil. Zerlegen Sie es nicht weiter.
- Berühren Sie nicht die Linse des Okularblocks.

So laden Sie den werkseitig installierten Akku

Der Camcorder ist mit einem werkseitig installierten Akku ausgestattet, der dafür sorgt, dass Datum, Uhrzeit und andere Einstellungen gespeichert bleiben, auch wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) gestellt wird. Der werkseitig installierte Akku wird immer geladen, solange der Camcorder über das Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen oder der Akku am Camcorder angebracht ist. Er entlädt sich allerdings allmählich, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen. Nach **etwa 3 Monaten** ist er vollständig entladen, wenn Sie den Camcorder in dieser Zeit gar nicht über das Netzteil oder den Akku mit Strom versorgt haben. Laden Sie den werkseitig installierten Akku, bevor Sie den Camcorder verwenden.

Aber auch wenn der werkseitig installierte Akku nicht geladen ist, ist der Camcorder-Betrieb problemlos möglich, solange Sie nicht das Datum aufnehmen wollen.

■ Vorgehen

Schließen Sie den Camcorder über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an und lassen Sie ihn ausgeschaltet (Schalter POWER auf OFF (CHG)) mehr als 24 Stunden stehen.

Technische Daten

System

Videoaufnahmesystem

Schrägspurverfahren mit 2 rotierenden Köpfen

Audioaufnahmesystem

Rotierende Köpfe, PCM-System
Quantisierung: 12 Bit (Fs 32 kHz,
Stereotonspur 1, Stereotonspur 2),
16 Bit (Fs 48 kHz, stereo)

Videosignal

PAL-Farbsystem, CCIR-Standards

Geeignete Kassetten

Mini-DV-Kassetten mit aufgedrucktem Logo ^{Mini} DV

Bandgeschwindigkeit

SP: ca. 18,81 mm/s
LP: ca. 12,56 mm/s

Aufnahme-/Wiedergabedauer

SP: 60 Minuten (mit Kassette DVM60)
LP: 90 Minuten (mit Kassette DVM60)

Spuldauer

ca. 2 Minuten 40 Sekunden (mit
Kassette DVM60 und Akku)
ca. 1 Minuten 45 Sekunden (mit
Kassette DVM60 und Netzteil)

Sucher

Elektronischer Sucher (Farbe)

Bildwandler

3,0-mm-CCD (1/6, Charge Coupled
Device)
Gesamt: ca. 800 000 Pixel
Effektiv (Film): ca. 400 000 Pixel

Objektiv

Carl Zeiss Vario-Tessar
40fach (optisch), 2 000fach (digital)

Brennweite

f=1,9 ~ 76 mm
Dies entspräche bei einer 35-mm-
Kleinbildkamera
Im Modus CAMERA: 36 ~ 1 440 mm
F1,8 ~ 4,1
Filterdurchmesser: 30 mm

Farbtemperatur

[AUTO], [DIREKT], [INNEN]
(3 200 K), [AUSSN] (5 800 K)

Mindestbeleuchtungsstärke

11 lx (Lux) (F 1,8)
0 lx (Lux) (während der Funktion
NightShot plus)

Eingänge/Ausgänge

A/V-/Fernbedienungsanschluss

10-poliger Anschluss
Videosignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm)
Luminanzsignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm)
Chrominanzsignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω
(Ohm)
Audiosignal: 327 mV (bei einer
Lastimpedanz von 47 k Ω (kOhm)),
Ausgangsimpedanz unter 2,2 k Ω
(kOhm)

USB-Buchse (DCR-HC53E/HC54E)

Mini-B

DV-Eingang/-Ausgang (DCR-HC52E/ HC54E)

i.LINK-Schnittstelle (IEEE1394,
4-poliger Anschluss, S100)

DV-Ausgang (DCR-HC51E/HC53E)

i.LINK-Schnittstelle (IEEE1394,
4-poliger Anschluss, S100)

LCD-Bildschirm

Bild

6,2 cm (Typ 2,5)

Gesamtzahl der Bildpunkte

123 200 (560 \times 220)

Allgemeines

Betriebsspannung

6,8 V/7,2 V Gleichstrom (Akku)
8,4 V Gleichstrom (Netzteil)

Durchschnittliche Leistungsaufnahme

Bei Kameraaufnahme mit Sucher 1,8 W
Bei Kameraaufnahme mit LCD-
Bildschirm 2,1 W

Betriebstemperatur

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur

-20 °C bis + 60 °C

Abmessungen (ca.)

63 \times 85 \times 114 mm (B/H/T)
einschließlich vorstehender Teile
63 \times 85 \times 115 mm (B/H/T)
einschließlich vorstehender Teile und
angebrachtem mitgeliefertem Akku
NP-FH30

Gewicht (ca.)

380 g (nur Hauptgerät),
440 g (einschließlich Akku NP-FH30
und Kassette DVM60)

Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 8.

Netzteil AC-L200/L200B

Betriebsspannung

100 V - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Stromaufnahme

0,35 - 0,18 A

Leistungsaufnahme

18 W

Ausgangsspannung

8,4 V Gleichstrom*

Betriebstemperatur

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur

-20 °C bis + 60 °C

Abmessungen (ca.)

48 \times 29 \times 81 mm (B/H/T) ohne
vorstehende Teile

Gewicht (ca.)

170 g ohne Netzkabel

* Weitere technische Daten finden Sie auf
dem Aufkleber am Netzteil.

Akku (NP-FH30)

Maximale Ausgangsspannung

8,4 V Gleichstrom

Ausgangsspannung

7,2 V Gleichstrom

Kapazität

3,6 Wh (500 mAh)

Abmessungen (ca.)

31,8 × 18,5 × 45,0 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.)

40 g

Betriebstemperatur

0 °C bis 40 °C

Typ

Lithium-Ionen-Akku

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

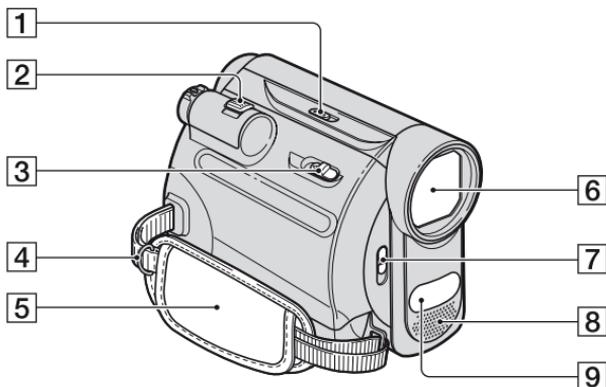
Hinweise zu den Markenzeichen

- „Handycam“ und **HANDYCAM** sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- i.LINK und **i** sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Mini **DV** Digital Video Cassette ist ein Markenzeichen.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista und DirectX sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Intel, Intel Core und Pentium sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und anderen Ländern.
- Adobe, das Adobe-Logo und Adobe Acrobat sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Produktnamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein. Im Handbuch sind die Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen nicht überall ausdrücklich durch TM und „®“ gekennzeichnet.

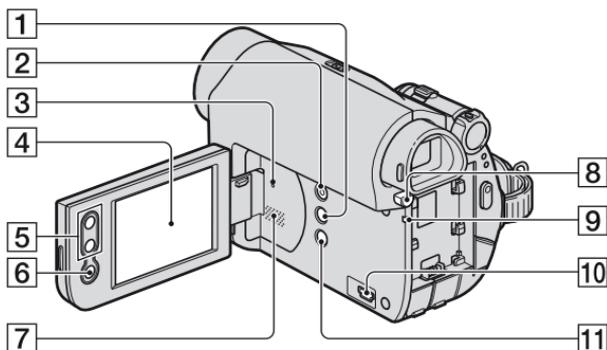
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Auf den in () angegebenen Seiten finden Sie weitere Informationen.

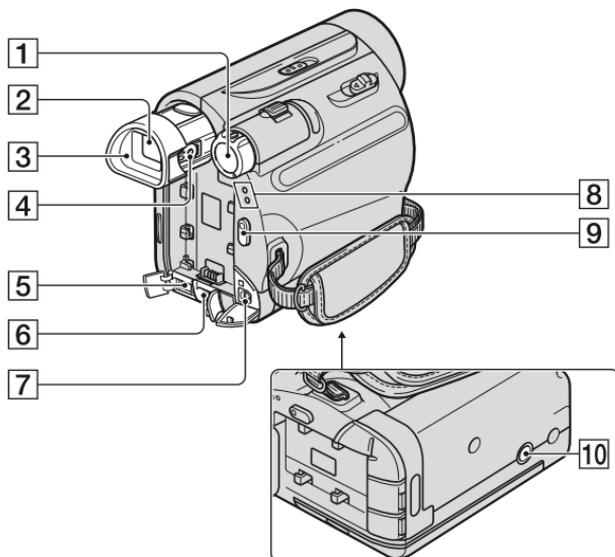


- 1** Schalter NIGHTSHOT PLUS (20)
- 2** Motorzoom-Hebel (20)
- 3** Hebel  OPEN/EJECT (16)
- 4** Haken für Schulterriemen
Bringen Sie hier einen Schulterriemen
(gesondert erhältlich) an.
- 5** Griffband (15)
- 6** Objektiv (Carl Zeiss Lens) (5)
- 7** Schalter LENS COVER (14)
- 8** Eingebautes Stereomikrofon (34)
- 9** Infrarotstrahler (20)

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente (Fortsetzung)



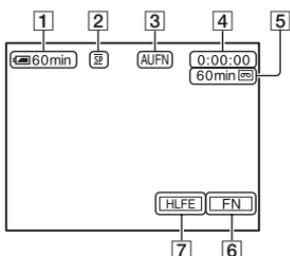
- 1** Taste DISP/BATT INFO (10, 14)
- 2** Taste EASY (17)
- 3** Taste RESET
Zum Initialisieren aller Einstellungen einschließlich Datum und Uhrzeit.
- 4** LCD-Bildschirm/Berührungsbildschirm (14, 74)
- 5** Zoomtasten (20)
- 6** Taste REC START/STOP (17, 19)
- 7** Lautsprecher
Über den Lautsprecher wird der Wiedergabeton ausgegeben. Das Einstellen der Lautstärke ist auf Seite 22 erläutert.
- 8** Taste BATT PUSH (Akkulösetaste) (10)
- 9** Ladeanzeige CHG (9)
- 10** Beim DCR-HC53E/HC54E:
Buchse Ψ (USB)
- 11** Taste \square (Gegenlicht) (21)



- 1** Schalter POWER (12)
- 2** Sucher (14)
- 3** Okular (67)
- 4** Einstellhebel des Sucherobjektivs (14)
- 5** Beim DCR-HC51E/HC53E:
 ■ DV OUT-Schnittstelle (44)
 Beim DCR-HC52E/HC54E:
 ■ DV-Schnittstelle (44, 46)
- 6** Buchse DC IN (9)
- 7** A/V-/Fernbedienungsanschluss (26, 44)
- 8** Anzeige CAMERA, PLAY/EDIT (12)
- 9** Taste REC START/STOP (17, 19)
- 10** Stativhalterung
 Bringen Sie das Stativ (gesondert erhältlich) mithilfe einer Stativschraube (diese muss kürzer als 5,5 mm sein) an der Stativhalterung an.

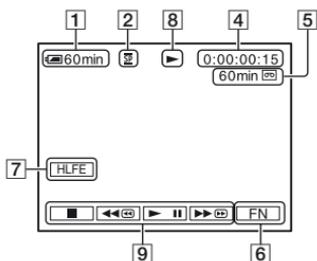
Anzeigen beim Aufnehmen/Wiedergeben

Aufnahme



- 1 Akkurestladung (Näherungswert)
- 2 Aufnahmemodus (SP oder LP) (41)
- 3 Aufnahmestatus ([STBY] (Bereitschaft) oder [AUFN] (Aufnahme))
- 4 Aufnahme: Bandzähler (Stunde: Minute: Sekunde)
Wiedergabe: Zeitcode (Stunde: Minute: Sekunde: Vollbild)
- 5 Aufnahmekapazität der Kassette (Näherungswert) (41)
- 6 Funktionstaste (28)
- 7 Hilfetaste (23)
- 8 Bandtransportanzeige
- 9 Videofunktionstasten (22)

Wiedergabe

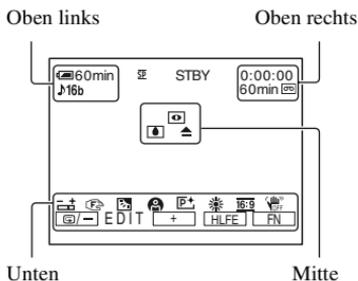


Anzeigen bei verschiedenen Einstellungen

Mithilfe von [DISP.HILFE] (S. 76) können Sie Informationen zur Bedeutung der einzelnen Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm aufrufen.

Hinweise

- Einige Anzeigen erscheinen mit [DISP.HILFE] möglicherweise nicht.



Oben links

Anzeige	Bedeutung
16b	TONMODUS (41)

Oben rechts

Anzeige	Bedeutung
DV IN	DV-Eingang (46)

Mitte

Anzeige	Bedeutung
	NightShot plus (20)
	Warnung (58)

Unten

Anzeige	Bedeutung
	Flexible Punktbelichtungsmessung (30)/Manuelle Belichtung (31)
	Manuelles Fokussieren (29)
	Gegenlicht (21)
	SZENENWAHL (30)
	Bildeffekt (37)
	Weißabgleich (32)
	Breitbildauswahl (38)
	SteadyShot aus (38)
	SUCHLAUF (39)

Hinweise

- Inhalt und Position der Anzeige im Normalfall. Abweichungen von der tatsächlichen Anzeige sind möglich.

Datencode während der Aufnahme

Das Datum und die Uhrzeit der Aufnahme sowie die Kameraeinstellendaten werden automatisch aufgezeichnet. Während der Aufnahme werden sie nicht auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können jedoch während der Wiedergabe mit [DATENCODE] aufgerufen werden (S. 33).

Anzeigen von Informationen zu den Bildschirmanzeigen (DISPLAY-HILFE)

Sie können Informationen zu allen Anzeigen aufrufen, die auf dem LCD-Bildschirm erscheinen.

- 1 Berühren Sie [HLFE] → [DISP.HILFE].



- 2 Berühren Sie den Bereich mit der Anzeige, zu der Informationen angezeigt werden sollen.

Die Bedeutung der Anzeigen im ausgewählten Bereich wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie die gewünschte Anzeige nicht finden können, berühren Sie [S. ↓]/[S. ↑], um die nächste bzw. vorherige Seite aufzurufen.

Um die Funktion zu beenden, berühren Sie [END].

Tipps

- Sie können die Funktion auch ausführen, indem Sie [FN] → [DISP.HILFE] berühren.

Index

Numerische

12BIT	41
16BIT	41
16:9FORMAT	38
21-poliger Adapter.....	27
4:3	38

A

Akku	9, 62
Anzeigen.....	74
ANZ.AUSG. (Anzeigeausgang)	42
Aufnahme	17, 19, 54
Aufnahmedauer.....	11
Aufnahmerückschau	25
AUFNMOD (Aufnahmemodus)	41
AUFN.STRG. (Aufnahmesteuerung)	46
AUSSN	32
AUTO AUS (Ausschaltautomatik)	42
A/V-Verbindungskabel	26, 44

B

Bandzähler	74
BELICHT	31
BILDEFFEKT (Bildeffekt)	37
Bild-für-Bild-Wiedergabe.....	34
BLLENDE	31
BREITBILD (Breitbildanzeige)	40
BREITBILD (Breitbildauswahl)	38

C

CD-ROM	48
Computer	48

D

DATENCODE	33, 75
DATUM ZEIT	13, 33, 75
DEMOMODUS	42
DIG. ZOOM (Digitalzoom)	38
DIREKT	32
DISP.HILFE (Display-Hilfe)	76
DÄMMERUNG	30

E

Easy Handycam.....	17, 28
EINST.HILFE	23
ENDE SUCHE (END SEARCH)	24, 54
Erste Schritte	48, 51

F

Farbfernsehsysteme.....	60
Fernsehgerät	26
Feuchtigkeitskondensation	65
Flexible Punktbelichtungsmessung	30
FOKUS.....	29, 54
Funktionstaste	28

G

Gegenlicht	21, 55
------------------	--------

H

HILFSRAHM.....	43
----------------	----

I

„InfoLITHIUM“-Akku	62
INNEN	32
Installieren.....	49
i.LINK	63
i.LINK-Kabel	45, 46

K

KALIBRIERUNG	66
KAMDATEN	33
KAM. EINST, Menü	38
KASS EINST, Menü	41
Kassette.....	16, 61

L

Ladedauer	10
LANDSCHAFT	30
LANGUAGE	42
LAUTST. (Lautstärke)	22
LCD	42
LCD HELL (LCD-Helligkeit)	33
LCD-BEL. (LCD- Hintergrundbeleuchtung).....	40
LCD-Bildschirm	14
LCD-FARBE	40
LCD/SUCHER, Menü	40
LETTER BOX.....	40
LP (Langzeitwiedergabe)	41

M

MAN.EINST, Menü	37
Menü	28, 36
MOSAİK	32, 37

N

NA-LICHT (NightShot-Licht)	39
NEGATIV	37
Netzteil	9
NightShot plus	20
NTSC	60
NV STRG (Nachvertonung)	35

P

PAL.....	56, 60
PASTELL	37

Index (Fortsetzung)

Picture Motion Browser	48
PORTRÄT (Softporträt)	30
PUNKT FOKUS	29
PUNKT MESS.	Siehe Flexible Punktbelichtungsmessung

R

Reinigungskassette	65
REST	41

S

S VIDEO-Kabel	26, 44
SCHNEE	31
SCHWARZ	32
SEPIA	37
SETUP-MENÜ, Menü	42
SIGNALTON	33
SOLARISIE	37
SONNE TIEF (Sonnenauf-/untergang)	30
SONSTIGES, Menü	42
SP (Standardwiedergabe)	41
Spiegelmodus	21
SPORT (Sportmodus)	31
SPOTLIGHT	31
Stativ	73
STAUCHEN	40
STEADYSHOT	38, 54
STRAND	31
Suchen nach dem Startpunkt	24
SUCHER BEL (Sucher- Hintergrundbeleuchtung)	40
SUCHLAUF	24, 39
SZENENWAHL	30
S&W	37
S/W	32

T

Technische Daten	68
------------------------	----

TON-MIX	35
TONMODUS	41

U

UHR EINST.	12
USB-STREAM	42

V

VAR. GSCHW (Wiedergabe mit unterschiedlicher Geschwindigkeit)	34
V-AUS/LCD	42
VCR EINST., Menü	39
Verwenden im Ausland	60
Vorbereitungen	8

W

Warnanzeigen	58
Warmmeldungen	59
WEISS	32
WEISSABGL. (Weißabgleich)	32
WELTZEIT	42
Wiedergabe	18, 22, 55
Wiedergabe rückwärts	34
Wiedergabedauer	11
WIEDG SET., Menü	39

Z

Zeitcode	74
Zoom	20

Ü

Überspielen	44
Überspielschutzglasche	61

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kunden-Support-Website finden.

<http://www.sony.net/>



Gedruckt auf papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Printed in Japan



3278984310